



**AUTORIZACIÓN DEL AUTOR PARA CONSULTA Y
PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DEL TRABAJO DE
GRADO**

Código: FOR-F-2
Versión: 1.0
Página 1 de 1
Fecha: 09/11/2024

BIBLIOTECA JOSÉ MANUEL RIVAS SACCONI

INFORMACIÓN DEL TRABAJO DE GRADO

1. Trabajo de grado requisito para optar al título de: Magíster en Lingüística
2. Título del trabajo de grado: Análisis comparativo de metáforas conceptuales en textos creativos de estudiantes de los grados noveno, décimo y undécimo del Colegio Bilingüe Integral.
3. Autoriza la consulta y publicación electrónica del trabajo de grado:

Sí autorizo , No autorizo a la biblioteca José Manuel Rivas Sacconi del Instituto Caro y Cuervo para que con fines académicos:

- Ponga el contenido de este trabajo a disposición de los usuarios en la biblioteca digital Palabra, así como en redes de información del país y del exterior, con las cuales tenga convenio la Facultad Seminario Andrés Bello y el Instituto Caro y Cuervo.
- Permita la consulta a los usuarios interesados en el contenido de este trabajo, para usos de finalidad académica, ya sea formato impreso, CD-ROM o digital desde Internet.
- Socialice la producción intelectual de los egresados de las Maestrías del Instituto Caro y Cuervo con la comunidad académica en general.
- Todos los usos, que tengan finalidad académica; de manera especial la divulgación a través de redes de información académica.

De conformidad con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 23 de 1982 y el artículo 11 de la Decisión Andina 351 de 1993, "**Los derechos morales sobre el trabajo son propiedad de los autores**", los cuales son irrenunciables, imprescriptibles, inembargables e inalienables. Atendiendo lo anterior, siempre que se consulte la obra, mediante cita bibliográfica se debe dar crédito al trabajo y a su autor.

4. Identificación del autor

Firma: _____

Nombre completo: Juan Pablo Mendoza Salazar

Documento de identidad: 1233497393

DESCRIPCIÓN TRABAJO DE GRADO

AUTOR

Apellidos	Nombres
Mendoza Salazar	Juan Pablo

DIRECTOR (ES)

Apellidos	Nombres
Avendaño Morales	Anamaría

TRABAJO PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE: Magíster en Lingüística

TÍTULO DEL TRABAJO DE GRADO: Análisis comparativo de metáforas conceptuales en textos creativos de estudiantes de los grados noveno, décimo y undécimo del Colegio Bilingüe Integral.

NOMBRE DEL PROGRAMA ACADÉMICO: Maestría en Lingüística

CIUDAD: Bogotá **AÑO DE PRESENTACIÓN DEL TRABAJO:** 2024

NÚMERO DE PÁGINAS: 84

TIPO DE ILUSTRACIONES: Ilustraciones ___ Mapas ___ Retratos ___ Tablas, gráficos y diagramas Planos ___ Láminas ___ Fotografías ___

MATERIAL ANEXO (Vídeo, audio, multimedia):

Duración del audiovisual: _____ Minutos.

Otro. ¿Cuál? _____

Sistema: Americano NTSC _____ Europeo PAL _____ SECAM _____

PREMIO O DISTINCIÓN (En caso de ser Laureadas o tener una mención especial):

DESCRIPTORES O PALABRAS CLAVES: Son los términos que definen los temas que identifican el contenido. *(En caso de duda para designar estos descriptores, se recomienda consultar a la dirección de biblioteca en el correo electrónico biblioteca@caroycuervo.gov.co):*

ESPAÑOL

Metáforas conceptuales

Lingüística cognitiva

Géneros discursivos

Escritura creativa

INGLÉS

Conceptual metaphors

Cognitive linguistics

Discursive genres

Creative writing

RESUMEN DEL CONTENIDO Español (máximo 250 palabras):

El presente proyecto de investigación analiza las metáforas ontológicas, orientacionales y estructurales presentes en dos tipologías discursivas específicas: ensayo y poesía, producidas por población adolescente y preadolescente escolarizada pertenecientes a una institución educativa bilingüe de Bogotá. La investigación es de índole mixto, con observaciones cualitativas y cuantitativas, frente al conjunto de datos obtenidos mediante la aplicación de ejercicios de escritura creativa con población adolescente y escolarizada. Algunos de los resultados obtenidos en la investigación son los siguientes: los estudiantes cuya identidad de género es femenino emplearon una mayor cantidad de metáforas conceptuales en ambos géneros discursivos, específicamente metáforas ontológicas. Finalmente, el análisis de la variable grado de escolaridad permitió concluir que los estudiantes de grado undécimo, al estar más cerca de la producción de textos argumentativos, produjeron una mayor cantidad de metáforas conceptuales que los de grados noveno y décimo. A su vez, la investigación permitió concluir que la producción y comprensión de metáforas conceptuales aporta considerablemente a la evolución de distintos procesos cognitivos como la percepción y el razonamiento.

RESUMEN DEL CONTENIDO Inglés (máximo 250 palabras):

This research project analyzes the ontological, orientational, and structural metaphors present in two specific discursive typologies: essay and poetry, produced by adolescent and pre-adolescent schoolchildren belonging to a bilingual educational institution in Bogotá. The research is of a mixed nature, with qualitative and quantitative observations, compared to the set of data obtained through the application of creative writing exercises with adolescent and schoolchildren. Some of the results obtained in the research are the following: students whose gender identity is feminine used a greater number of conceptual metaphors in both discursive genres, specifically ontological metaphors. Finally, the analysis of the variable level of education allowed us to conclude that eleventh grade students, being closer to the production of argumentative texts, produced a greater number of conceptual metaphors than those in ninth and tenth grades. In turn, the research allowed us to conclude that the production and understanding of conceptual metaphors contributes considerably to the evolution of different cognitive processes such as perception and reasoning.

**INSTITUTO CARO Y CUERVO
FACULTAD SEMINARIO ANDRÉS BELLO
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA**

**ANÁLISIS COMPARATIVO DE METÁFORAS CONCEPTUALES EN TEXTOS
CREATIVOS DE ESTUDIANTES DE LOS GRADOS NOVENO, DÉCIMO Y UNDÉCIMO
DEL COLEGIO BILINGÜE INTEGRAL**

JUAN PABLO MENDOZA SALAZAR

**BOGOTÁ, DC.
2024**

**INSTITUTO CARO Y CUERVO
FACULTAD SEMINARIO ANDRÉS BELLO
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA**

**ANÁLISIS COMPARATIVO DE METÁFORAS CONCEPTUALES EN TEXTOS
CREATIVOS DE ESTUDIANTES DE LOS GRADOS NOVENO, DÉCIMO Y
UNDÉCIMO DEL COLEGIO BILINGÜE INTEGRAL**

JUAN PABLO MENDOZA SALAZAR

**Trabajo de grado para optar por el título de:
Magíster en Lingüística**

**Mg. Anamaría Avendaño Morales
Directora del Trabajo de Grado**

**BOGOTÁ, D.C
2024**

*Primeramente a Dios por iluminar mi camino
y seguido de él a mis padres, por siempre acompañar mis pasos.
Finalmente a mí, por ser necio y curioso.*

AGRADECIMIENTOS

Al Instituto Caro y Cuervo por darme refugio en su casa: la casa de las palabras. De nuevo a mis padres, por acompañarme en el camino de la vida y ser luz en el recorrido. A mis maestros y maestras que me acompañaron en este viaje profesional y humano: Néstor Fabián Ruiz, Camilo Díaz, Viviana Mahecha, José Alejandro Correa, Estefanía Rodríguez, Andrea Vera, Luz Marina Rivas y Sergio Jiménez. Un agradecimiento especial a la maestra Anamaría Avendaño Morales, por su compañía académica, compromiso profesional y excelencia humana, características que le hacen una profesional más que digna de hacer parte del Instituto Caro y Cuervo. Al ingeniero Ricardo Palacio, quien con su paciencia y entrega profesional ha aportado a encaminar esta investigación, y a Sandra Hurtado, quien me dio refugio y calma en días nublados. Finalmente, a mis compañeros de cohorte, pero especialmente a quienes me pueden llamar amigo: Albertico, Linda, Lina y Caro. Gracias infinitas, ángeles clandestinos.

Resumen del contenido en español

El presente proyecto de investigación analiza las metáforas ontológicas, orientacionales y estructurales presentes en dos tipologías discursivas específicas: ensayo y poesía, producidas por población adolescente y preadolescente escolarizada pertenecientes a una institución educativa bilingüe de Bogotá. La investigación es de índole mixto, con observaciones cualitativas y cuantitativas, frente al conjunto de datos obtenidos mediante la aplicación de ejercicios de escritura creativa con población adolescente y escolarizada.

Algunos de los resultados obtenidos en la investigación son los siguientes: los estudiantes cuya identidad de género es femenino emplearon una mayor cantidad de metáforas conceptuales en ambos géneros discursivos, específicamente metáforas ontológicas.

Finalmente, el análisis de la variable grado de escolaridad permitió concluir que los estudiantes de grado undécimo, al estar más cerca de la producción de textos argumentativos, produjeron una mayor cantidad de metáforas conceptuales que los de grados noveno y décimo. A su vez, la investigación permitió concluir que la producción y comprensión de metáforas conceptuales aporta considerablemente a la evolución de distintos procesos cognitivos como la percepción y el razonamiento.

Palabras clave: Metáforas conceptuales, lingüística cognitiva, géneros discursivos, población preadolescente y adolescente, educación secundaria, escritura creativa.

Resumen del contenido en inglés

This research project analyzes the ontological, orientational and structural metaphors present in two specific discursive typologies: essay and poetry, produced by the adolescent and pre-adolescent schooled population belonging to a bilingual educational institution in Bogota. The research is of a mixed nature, with qualitative and quantitative observations, with respect to the set of data obtained through the application of creative writing exercises with the adolescent and schooled population. Some of the results obtained in the research are the following: students whose gender identity is feminine used a greater amount of conceptual metaphors in both discursive genres, specifically ontological metaphors. Finally, the analysis of the school grade variable allowed us to conclude that students in eleventh grade, being closer to the production of argumentative texts, produced a greater number of conceptual metaphors than those in ninth and tenth grades. At the same time, the research allowed concluding that the production and comprehension of conceptual metaphors contributes considerably to the evolution of different cognitive processes such as perception and reasoning.

Keywords: Conceptual metaphors, cognitive linguistics, discursive genres, preadolescent and adolescent population, secondary education, creative writing.

TABLA DE CONTENIDO

1. Introducción...	11
2. Objetivos de investigación	12
3. Justificación.....	13
4. Antecedentes de investigación	14
5. Marco teórico.....	16
5.1. <i>Lingüística cognitiva</i>	19
5.2. <i>La metáfora: perspectiva literaria</i>	19
5.3. <i>La metáfora: perspectiva lingüística</i>	20
5.4. <i>Tipos de metáfora</i>	21
5.5. <i>Sociolingüística cognitiva</i>	24
5.6. <i>Prosa y poética</i>	26
6. Metodología.....	27
6.1. <i>Método de recolección de datos</i>	28
6.2. <i>Participantes</i>	29
6.3. <i>Método de sistematización de datos</i>	30
6.4. <i>Método de caracterización del corpus</i>	31
6.5. <i>Método de análisis de datos</i>	31
7. Análisis y resultados.....	32
7.1. Las variables lingüísticas: metáforas estructurales, orientacionales y ontológicas.....	33
7.2. <i>Los dominios conceptuales</i>	35
7.3. <i>Variable social identidad de género y curso</i>	36
7.4. <i>Variable social edad</i>	42
7.5. <i>Relaciones entre dominio fuente y dominio meta</i>	48
8. Conclusiones.....	58
9. Oportunidades de investigación.....	60
10. Referencias.....	62
11. Anexos.....	65
11.1. <i>Metáforas conceptuales halladas en el género discursivo ensayo</i>	65
11.2. <i>Metáforas conceptuales halladas en el género discursivo poesía</i>	81

LISTA DE CUADROS - GÉNERO ENSAYO

Cuadro 1. Hablante M1410B	45
Cuadro 2. Ejemplificación de metáforas ontológicas.....	52
Cuadro 3. Hablante F1611A	60
Cuadro 4. Hablante M149A	61
Cuadro 5. Hablante M1611A	62
Cuadro 6. Hablante M1610A	64
Cuadro 7. Hablante M1711B	65
Cuadro 8. Hablante F1611B.....	65
Cuadro 9. Hablante F139A	66
Cuadro 10. Hablante F139B.....	67
Cuadro 11. Hablante F1510B.....	67
Cuadro 12. Hablante M149B	68
Cuadro 13. Hablante F1510A	69

LISTA DE CUADROS – GÉNERO POESÍA

Cuadro 14. Hablante F1510A	69
Cuadro 15. Hablante F1510B.....	70
Cuadro 16. Hablante M1610A	70
Cuadro 17. Hablante M1410B	70
Cuadro 18. Hablante F149A.....	71
Cuadro 19. Hablante F139B.....	71
Cuadro 20. Hablante F1611A	71
Cuadro 21. Hablante F1611B.....	72
Cuadro 22. Hablante M1611A	72
Cuadro 23. Hablante M1711B	72
Cuadro 24. Hablante M149A	73
Cuadro 25. Hablante M159B	73

LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Género discursivo por identidad de género	34
Figura 2. Tipos de metáfora por identidad de género	35
Figura 3. Tipos de metáfora por género discursivo	37
Figura 4. Tipos de metáfora por edad.....	39
Figura 5. Dominio conceptual por identidad de género	42
Figura 6. Género discursivo por edad.....	43
Figura 7. Dominio conceptual por grado... ..	48
Figura 8. Distribución porcentual de metáforas según su tipología	51

LISTA DE SÍMBOLOS Y CÓDIGOS

M: Masculino.

F: Femenino.

13, 14, 15, 16, 17: Edad del hablante.

9A, 9B, 10A, 10B, 11A, 11B: Grado y curso del hablante.

1. Introducción

El presente proyecto de investigación analizó la producción de diferentes tipos de metáforas conceptuales y, a través de dicha producción de metáforas, comprender cómo se asocian las variables sociales como género, curso y edad en la construcción de variables lingüísticas como metáforas cognitivas dentro del proceso de creación literaria en un ambiente escolar de una institución educativa bilingüe de Bogotá. Para ello, se recogieron un conjunto de textos literarios tanto en prosa como en poesía, los cuales son el producto de un taller de escritura creativa, abordado como espacio académico en los grados noveno, décimo y undécimo. La finalidad de recolectar los textos (ensayo argumentativo y poesía) fue comprender de qué manera son categorizados los tipos de metáforas conceptuales (Lakoff y Johnson, 1980) a la luz de estudios y observaciones desde la sociolingüística cognitiva (Kristiansen y Dirven, 2008) para la población escolarizada, mediante ejercicios de escritura literaria.

La presente investigación aporta a la necesidad de observar tendencias en la categorización en este tipo de poblaciones, de quienes se ha encontrado que cumplen un rol importante en la consolidación de cambios lingüísticos en el ámbito social (Wagner, 2008). El estudio tiene un enfoque mixto: cualitativo, porque ilustra la presencia o ausencia de diferentes fenómenos de metaforización, y cuantitativo, dado que caracteriza las variables sociales (género y grado) que se pueden encontrar allí, al comparar las producciones metafóricas de hombres y mujeres en tres grados diferentes de escolarización.

Por otro lado, el estudio ofrece una perspectiva sobre las variables y variantes que desde la producción escrita esbozan formas de conceptualización de la realidad en un grupo específico de adolescentes en términos de la influencia que las variables sociales como género, curso y edad tienen sobre la percepción, construcción y consolidación de las variables lingüísticas como lo son, para este caso particular, los tipos de metáfora.

La estructura de la monografía estará orientada, en primer lugar, a consolidar un corpus teórico pertinente dentro de la investigación sujeto a la tradición e innovación de los estudios más significativos dentro de la lingüística cognitiva, la sociolingüística cognitiva y los estudios sobre cambio y variación lingüística específicamente en contextos de escolarización. En segundo lugar, se identifican una serie de publicaciones asociadas con el estudio de la metáfora conceptual desde distintas perspectivas: la escuela, la lingüística teórica y la escritura creativa. Estos antecedentes son importantes debido a que permiten establecer un punto de partida y, a su vez, son un referente para establecer los retos a los cuales se puede enfrentar la monografía.

Por último, la categorización, segmentación y análisis de los datos lingüísticos tendrá un enfoque mixto, lo que permitirá cuantificar la aparición de las variables lingüísticas en determinadas tipologías textuales e interpretar los datos desde una perspectiva analítica, con la finalidad de responder a la pregunta de investigación expresada al inicio de esta introducción respecto a la influencia de las variables sociales en la posible consolidación de cambios lingüísticos presentes en la conceptualización y creación de metáforas.

2. Objetivos

2.1. Objetivo general

Analizar las diferentes tendencias sociales y textuales relacionadas con las metáforas conceptuales que subyacen a la construcción de ensayos y poemas, obtenidas en un taller de creación literaria con estudiantes de noveno, décimo y undécimo del Colegio Bilingüe Integral de Bogotá D.C.

3. 2. Objetivos específicos

1. Clasificar los diferentes tipos de metáforas conceptuales creadas por los estudiantes seleccionados para el estudio en sus ensayos y poemas.

2. Comparar, mediante un análisis mixto, la aparición de diferentes tipos de variables textuales y sociales para considerar los posibles correlatos y posibles causas que se hallarán en este estudio.

3. Implementar un método de análisis lingüístico que aporte, desde la identificación de las variables y variantes, al estudio de la influencia de las metáforas en la escritura de textos ensayísticos y poéticos.

3. Justificación

Los estudios de la lingüística cognitiva han tomado una gran relevancia dentro de los paradigmas recientes de la investigación lingüística, lo que ha permitido establecer conexiones entre disciplinas transversales como las neurociencias, la psicología cognitiva y la psicolingüística, las cuales aportan nuevas perspectivas frente al estudio de fenómenos cognitivos como la categorización y la conceptualización de las entidades lingüísticas, funciones cognitivas que son examinadas en el análisis lingüístico.

Al realizar esta investigación con estudiantes adolescentes de una institución educativa, se puede plantear una nueva perspectiva que aborde el funcionamiento de la categorización conceptual creando metáforas en el plano educativo. De esta manera, el estudio podrá ofrecer un panorama frente a la influencia que tienen los adolescentes en los cambios lingüísticos, aspecto que ha sido poco estudiado en el español hablado en Colombia. Esta información es relevante para la investigación en lingüística cognitiva debido a que ofrece una metodología para establecer la manera en que es categorizada la realidad lingüística del hablante a partir de la construcción de textos escritos con una finalidad estética.

Por otra parte, la investigación busca aportar con la recolección de datos y de materiales que puedan ser aprovechados para futuros desarrollos en el contexto de posibles estrategias de comprensión y producción textual, acorde con lo encontrado en las variantes curso, género o edad.

Finalmente, el presente proyecto de investigación podría ser el primero dentro del marco de la maestría en lingüística del Instituto Caro y Cuervo en reunir la sociolingüística cognitiva, el estudio de la metáfora conceptual y la producción de textos literarios, lo cual permite desarrollar vínculos entre diferentes campos de estudio que, aunque con intereses en común, presentan metodologías y puntos de interés diferentes. De acuerdo con lo anterior, la interdisciplinariedad permitirá aprovechar las cualidades estéticas de los textos creativos a la luz de los vínculos de la sociolingüística cognitiva con el estudio de las tipologías textuales.

Por otro lado, el conocer cómo se están llevando a cabo procesos de expresión de categorías lingüísticas en producciones textuales en español, podría permitir una revisión de formas de enseñar contenidos en las clases de lengua española que cuenten con diversas formas de conceptualizar la realidad de los estudiantes como actores sociales que interactúan por medio del español como lengua materna. Así mismo, la investigación puede establecer una apertura a otros estudios que consoliden tendencias generales sobre los usos sociales de los procesos de expresión metafórica, que podrán consolidarse como posibles normas comunitarias.

1. Antecedentes de investigación

Dentro de los estudios de la lingüística cognitiva se han propuesto diferentes perspectivas de investigación que indagan respecto al uso de la metáfora conceptual dentro de la producción de textos de diversa tipología. Estos estudios han postulado sus planteamientos a la luz de diferentes contextos y escenarios, aunque uno de los más recurrentes es el contexto educativo. El estudio de las metáforas conceptuales dentro del contexto educativo es abordado por Hijazo (2011), quien indaga respecto a la función de diferentes tipos de metáforas dentro de la construcción de didácticas y de métodos de evaluación en el campo de los estudios de la comunicación. Otra de las propuestas del trabajo de Hijazo (2011) es el poder aplicar el estudio de las metáforas desde la perspectiva de la lingüística cognitiva como herramienta para el

desarrollo de habilidades comunicativas en contextos pedagógicos. El estudio arroja consideraciones relevantes frente al desarrollo de competencias escritas con población educativa, en relación con los procesos de argumentación que se realizan en espacios académicos de diversa índole.

Por su parte, Quintero (2022) busca realizar una caracterización semántica de diferentes enunciados producidos por una comunidad de habla transmasculina desde la teoría de la metáfora conceptual. Uno de los objetivos de dicha investigación es dar cuenta de los procesos de significación y de la estructura conceptual de esta comunidad mediante el análisis de expresiones metafóricas. Para dicho análisis, fueron seleccionadas metáforas orientacionales, estructurales, fósiles y ontológicas, con el fin de comprender la estructura de los dominios fuente y su relación con los esquemas de imagen. Dentro de los resultados de la investigación podrían destacarse algunos aspectos como la influencia de la metáfora conceptual en la categorización semántica de las expresiones lingüísticas de personas que se sienten identificadas como transmasculinas, el uso de las metáforas conceptuales como un elemento para reflejar el arraigo cultural de la comunidad y las valoraciones socioculturales que estas comunidades de Bogotá hacen a su propia identidad mediante la producción de enunciados metafóricos.

Desde la perspectiva de la psicología cognitiva, Fajardo (2006) propone que las metáforas están ligadas, en un primer grado, al sistema conceptual y que dichas representaciones mentales pasan, en un segundo grado, a ser características del comportamiento lingüístico de los hablantes. Por otra parte, la autora destaca el valor autónomo de las metáforas como un fenómeno propio del sistema conceptual y que da soporte al sistema lingüístico, resaltando que no son conceptualizaciones aisladas de la realidad, sino que están ligadas a esta por la propia naturalidad del mundo.

En su artículo *Metaphorically speaking: Gender and classroom discourse*, Fiksdal (2008) propone una relación entre identidad de género y metáfora. Esta autora hace énfasis en que existen diferencias frente al uso de los recursos lingüísticos entre hombres y mujeres y que las metáforas pueden ser un claro ejemplo de esto. El trabajo de Fiksdal (2008) concluye que los hombres y mujeres utilizan actitudes lingüísticas en función, por ejemplo, de la temática de la conversación.

La investigación de Huelva (2019) establece relaciones entre la construcción de metáforas temporales en el habla espontánea, y su uso que estas mismas pueden tener para clasificar nociones alusivas al tiempo en textos reflexivos como los filosóficos y textos estéticos como las obras poéticas.

Otra perspectiva de investigación frente al uso de metáforas conceptuales dentro de la enseñanza del español como lengua extranjera es la propuesta por Rivera (2016), en la cual se establece a partir del uso de cuestionarios una relación entre la construcción de metáforas por parte del alumnado y la manera en que es concebido el docente de español como lengua extranjera. La investigación realizada por Rivera (2016) permite identificar las diferentes maneras de categorizar la realidad del docente de español como lengua extranjera, dentro de contextos educativos diversos.

Tavera (2019) retoma la perspectiva de Lakoff y Johnson (1980), que le atribuyen a la metáfora una función literaria y características que la sitúan como construcción colectiva y cotidiana. Se resalta la relación entre la producción de metáforas como recurso narrativo de introspección psicoterapéutica y la producción de metáforas en un contexto comunicativo real. Desde esta perspectiva, las producciones literarias ancladas, por característica propia, a contextos culturales guardan estrecha relación con eventos de comunicación lingüística espontáneos que, en una primera impresión, podrían distar de las lógicas del texto literario, pero que guardan estrecha relación con este último.

Finalmente, la investigación realizada por Gualaman, Tobas y Zúñiga (2017) titulada *La Metáfora Conceptual en el Aula ILE: Un Estudio Preliminar* analiza las formas en que los docentes interactúan con los estudiantes mediante distintas metáforas conceptuales con el fin de establecer relaciones de poder y jerarquía, consolidadas a través de una tradición que rige la enseñanza de lenguas extranjeras.

En la presente investigación se encontró que las metáforas son un puente para la construcción de un género discursivo dentro de otro con fines tanto estéticos como argumentativos, como es el caso de los ensayos que fueron recopilados como corpus para la investigación.

5. Marco teórico

5.1. Lingüística cognitiva

Uno de los intereses de la lingüística es, en esencia, estudiar cómo la lengua puede funcionar como un sistema integrado de signos para lograr la comunicación entre seres humanos dentro de un plano social (Olarrea, 2010), lo que implica que es una ciencia descriptiva que busca comprender, desde diversas disciplinas (como la morfología, la sintaxis o la semántica), el funcionamiento de la estructura de la lengua como una construcción simbólica que se adapta a las diferentes necesidades representativas e interactivas.

La lingüística moderna parte de comprender que el sistema de signos que se conoce como lengua se construye a partir de la interacción entre individuos dentro de dos planos, uno formal y otro histórico/social. Ahora bien, hacia finales de los años cincuenta y principios de los sesenta, con el advenimiento del generativismo propuesto en la obra *Estructuras Sintácticas* (Chomsky, 1956), el lingüista norteamericano Noam Chomsky centraba el conocimiento lingüístico en el plano de la mente. Si bien los postulados chomskianos daban cuenta de una necesidad de estudiar formas de valorar y de estructurar diferentes constituyentes gramaticales, fue con el desarrollo de la lingüística cognitiva que se superó el mentalismo ajeno a procesos

de significación y se estableció que la categorización debe ser uno de los intereses más importantes dentro de la lingüística moderna. Algunos de los representantes destacados de la lingüística cognitiva son Charles Fillmore (1968 y 1976), Mark Johnson y George Lakoff (1980), Ronald Langacker (1983) y Gilles Fauconnier y Mark Turner (2002).

Conocer los pilares de la lingüística cognitiva como campo de estudio interdisciplinario entre la lingüística teórica y la psicología cognitiva es necesario para caracterizar los procesos de categorización que intervienen en la construcción de metáforas cognitivas. Respecto a lo anterior, Goddard (2021) expresa que:

La lingüística cognitiva se ve mejor como una coalición o “movimiento” en lingüística cuyas principales ideas unificadoras son poner el significado (= conceptualización) en el centro de la descripción del lenguaje y hacer que la descripción del lenguaje sea realista desde un punto de vista cognitivo. (p. 1)

Esta observación de Goddard (2021) permite inferir que la lingüística cognitiva se ha trazado como objetivo focalizar la descripción de la lengua en las formas de expresar y valorar el conocimiento humano, es decir, como representación mental de los procesos de significación que modifican, de manera determinante, la manera en que el hablante conceptualiza el mundo.

De acuerdo con lo expuesto en párrafos anteriores, es posible afirmar que la lingüística cognitiva adopta, por un lado, una postura experiencialista, dado que defiende la idea de que el pensamiento presenta una estructura ecológica en el sentido en que la eficiencia del procesamiento cognitivo depende de la estructura global del sistema conceptual y, a su vez, adopta una postura objetivista, ya que afirma que el pensamiento es una manipulación mecánica de símbolos abstractos, que adquiere su significado por correspondencia directa con el mundo exterior (Cuenca y Hilferty, 1999).

Estos dos planos, el experiencialista y el objetivista, sitúan al lenguaje como un instrumento de conceptualización y caracterización de la realidad, que representa un sistema conceptual activado mediante experiencias sociales y culturales que adquiere el hablante. La

relación entre lengua, cultura y sociedad está ligada al plano cognitivo, debido a que la conceptualización de los referentes está atravesada en sí misma por el pensamiento.

Dentro de la propuesta de Cuenca y Hilferty (1999), la lingüística cognitiva posee cinco principios fundamentales, los cuales se clasifican de la siguiente manera:

- El estudio del lenguaje no puede separarse de su función cognitiva y comunicativa.
- La categorización se realiza a partir de estructuras conceptuales, relaciones prototípicas y de relaciones de familia.
- El lenguaje tiene un carácter inherentemente simbólico.
- La categorización lingüística involucra asociaciones entre sensaciones que se reconocen, no solo en la audición o la vista, sino también en los demás sentidos.
- Se impone una caracterización dinámica del lenguaje que difumina las fronteras entre los diferentes niveles de la lengua.

Desde esta perspectiva, la lingüística cognitiva propone que el lenguaje es un instrumento de comunicación que permite, en un primer momento, categorizar la realidad mediante estructuras conceptuales prototípicas; es decir, sistemas conceptuales que buscan idealizar una realidad. Esta idealización del mundo es posible porque el lenguaje simboliza las estructuras sociales asociándolas con representaciones mentales, las cuales permiten situar el aparato conceptual como un sistema abstracto del pensamiento.

En los siguientes apartados del marco conceptual, será ilustrada la metáfora desde la perspectiva de la literatura y desde la perspectiva de la lingüística, a su vez, serán expuestos los diferentes tipos de metáforas y, por último, será abordado uno de los campos de estudio que encaminan la presente investigación, este es el de la sociolingüística cognitiva.

5. 2. La metáfora: perspectiva literaria

Uno de los elementos conceptuales más importantes para la presente investigación es la metáfora. En este apartado se abordará la metáfora desde su concepción en el campo literario

(Bourdieu, 1992), como figura retórica que aporta a la construcción del fenómeno estético en un texto, ya sea en prosa o en poesía.

Según García (1956, p. 21), la metáfora fue concebida en primera instancia por el filósofo Aristóteles en su obra *La Poética*, escrita en el siglo IV a.C. En ella, Aristóteles menciona que “metáfora es transferencia del nombre de una cosa a otra”. Esta traducción que propone García (1956) a la obra de Aristóteles, alude no solo a la metáfora desde su plano literario, sino que también se refiere a ella desde su plano cognitivo. La transferencia de nombres entre los objetos de la realidad es una figura retórica usada como recurso literario para describir una situación aludiendo a las características de otra.

Dentro de la concepción literaria de la metáfora, los procesos de metaforización implican una comparación entre fenómenos conceptuales que están mediados por el lenguaje toda vez que la metáfora permite situar un concepto en términos de otro (Ricoeur, 1975). El acercamiento al concepto de metáfora que el filósofo francés propone es, por un lado, hermenéutico, dado que concibe a la metáfora como un ejercicio de comparación entre dos formas que comparten características proporcionales entre sí; mientras que, por otro lado, plantea que la metáfora guarda un sentido restrictivo en sus nexos y busca establecer una asociación equivalente entre los elementos que se relacionan.

5. 3. La metáfora: perspectiva lingüística

De acuerdo con los postulados de los lingüistas Johnson y Lakoff (1980):

Las metáforas impregnan el lenguaje cotidiano, formando una red compleja e interrelacionada para la que tienen pertinencia tanto las creaciones más nuevas como las fosilizaciones. La existencia de esta red afecta a las representaciones internas y a la visión del mundo que tiene el hablante (p. 12).

La concepción de la metáfora en lingüística presenta diferencias con lo expuesto en el ámbito literario, siendo la principal de ellas que pueden ser empleadas por cualquier persona y

en determinado momento dentro de una interacción comunicativa. La representación que el hablante hace del mundo está ligada a su capacidad para ubicar conceptos en el plano de otros. Esta asociación conceptual es eminentemente lingüística debido a que el hablante asocia dicha estructura conceptual con un sinnúmero de combinaciones léxicas que pueden representar una realidad mediante el uso de la lengua.

El enfoque cognitivista de George Lakoff y Mark Johnson les indujo a construir una teoría de la metáfora desde dos planos: el plano del pensamiento y el plano del lenguaje. Dentro de ambos planos, expresiones como *perder el tiempo*, *atacar posiciones* o *ir por caminos distintos* funcionan como metáforas que reflejan nuestro pensamiento. De esta manera, la lingüística ahonda en el estudio de la metáfora como se conoce en la actualidad, atribuyéndole un uso consciente dentro de cualquier sistema social.

Por otro lado, la metáfora conceptual permite construir significados de manera continua partiendo de una base conceptual que el hablante atribuye a su experiencia sensorial; por tal razón, la metáfora parte de comparar elementos que son percibidos por la conciencia del hablante en contextos reales de comunicación. La comparación de sistemas conceptuales no es la única que subyace a la construcción de las metáforas, ya que el significado metafórico se construye también a partir del reemplazo de términos, lo que se conoce como teoría de la sustitución (de la Rosa, 2020).

5. 4. Tipos de metáforas

En apartados anteriores del marco conceptual se abordaba la metáfora desde dos enfoques fundamentales. Por un lado, el enfoque literario, el cual destacaba la función estética de la metáfora en relación con las producciones literarias de determinada comunidad (Ricoeur, 1975). Por otro lado, el concepto fue abordado desde una perspectiva lingüística, según la cual el discurso en el habla espontánea emplea diferentes metáforas a manera de estrategias

discursivas para significar mediante el sistema lingüístico la realidad de los hablantes (Lakoff y Johnson, 1980).

La perspectiva de la metáfora propuesta en el presente anteproyecto da lugar a una delimitación de los tipos de metáforas: las metáforas ontológicas, las orientacionales y las estructurales. Las metáforas ontológicas son aquellas que se refieren a entidades, sustancias o contenedores. Este tipo de metáforas logran generar múltiples inferencias de un referente en particular (Delgado, 2019). Un ejemplo de metáforas de este tipo es el que propone Duță (2016) en el enunciado *con ese flujo de ideas, no sabemos qué hacer*. Esta metáfora da lugar a otras a partir de un referente específico, este es la mente. De esta manera, un concepto abstracto como mente o pensamiento tiene la función de contener otro posiblemente más abstracto, como el de *ideas*. Por su parte, Delgado (2019) afirma que “las metáforas ontológicas posibilitan que conceptos abstractos logren materializarse o cuantificarse por medio de entidades y sustancias” (p. 154). En este sentido, las metáforas ontológicas permiten a los hablantes concebir sus experiencias en términos de objetos, sustancias y contenedores en general. Ejemplo de ellos es el análisis que el profesor Jesús Miguel Delgado hace del poema *eclipse* escrito por Rodolfo Hinostroza, de quien Jesús Delgado afirma que:

En «Bodas», se aprecian siete situaciones en las que se desarrolla la metáfora ontológica. En la primera: «Los heraldos / deben a mi bolsillo sus ropajes» (versos 5 y 6), el bolsillo adopta una connotación ontológica al conectarse de modo sinecdótico la dicotomía parte-todo, ya que este elemento textil se refiere al ser (Delgado, 2019, p. 154-155).

El análisis propuesto por Delgado (2019) permite esclarecer que las metáforas ontológicas se caracterizan por conectar una estructura aparentemente abstracta con una real. En este sentido, este tipo de metáforas permite configurar la connotación que recibe una realidad abstracta por parte del hablante.

Las metáforas orientacionales permiten aludir a un concepto en lugar de otro mediante el uso de la direccionalidad. En este orden de ideas, una metáfora como *arriba es feliz, abajo*

es triste (Lakoff y Johnson, 1980) permite inferir una relación lógica entre la direccionalidad y estados emocionales. Es importante destacar que estos tipos de metáforas están relacionadas con nociones arbitrarias que le otorgan a determinada direccionalidad (arriba/abajo) nociones de positivo o negativo.

Las metáforas orientacionales:

(...) ordenan un repertorio general de significantes con otro repertorio; para ello, es requisito contar con todas las referencias de tiempo y espacio existentes, tales como la cultura o la geografía. Conceptos afines que más predominan por su acepción simbólica asumida son los de adelante-atrás, arriba-abajo, izquierda-derecha, alto, bajo, entre otros (Delgado, 2019, p. 154).

Este tipo de metáforas establecen esquemas de direccionalidad que corresponden, a su vez, a esquemas de imagen más grandes que contienen sentidos abstractos. Los esquemas de imagen de superioridad o inferioridad (arriba/abajo) son construcciones simbólicas de la cultura, que tradicionalmente emplean estas proporciones de direccionalidad para delimitar el bien y el mal, entre otros conceptos abstractos.

Finalmente, las metáforas estructurales son aquellas en las que una actividad o una experiencia se estructura en términos de otra (Nubiola, 2009). Las metáforas de este tipo permiten atribuir algunas características propias de un dominio conceptual A, que pueden ser compartidas con las características de un dominio conceptual B. Un ejemplo de metáfora estructural es *un partido de fútbol es un conflicto bélico* (Segura, 2009), en donde a un concepto A (partido de fútbol) se le atribuyen algunas características del concepto B (conflicto bélico), como la idea de que hay un enfrentamiento entre dos partes (los equipos) y con formas de referirse a los lanzamientos a puerta (tiro directo, un cañonazo, etc.). Esta atribución de categorías identitarias entre los términos está relacionada con las experiencias de vida que el hablante podría tener frente al concepto de jugar al fútbol. En este sentido, la metáfora ratifica

su valor icónico y simbólico, al estar directamente relacionada con valores de uso regidos por determinadas situaciones comunicativas.

5. 5. Sociolingüística cognitiva

En relación con los estudios cognitivistas alrededor del lenguaje, nace, de manera reciente, un campo de estudio interdisciplinar conocido como sociolingüística cognitiva, el cual busca explicar los fenómenos de variación lingüística y social desde una perspectiva cognitivista; en otros términos, este campo de estudio pretende comprender los modelos mentales asociados al comportamiento lingüístico de los hablantes dentro de determinado grupo social (Moreno, 2012).

La necesidad de establecer una relación entre lengua, pensamiento y sociedad tuvo sus primeros planteamientos en las ideas del lingüista norteamericano Ronald Langacker, quien enfatiza en el carácter pragmático y discursivo de las expresiones lingüísticas. Dicha perspectiva cognitiva buscaría:

Articular la naturaleza dinámica de la estructura conceptual y gramática nos Lleva inexorablemente a la dinámica del discurso y la interacción social. Si bien estos también han sido parte de la gramática cognitiva desde el principio, ciertamente no han recibido el énfasis que merecen (Langacker, 1999, p. 376).

La perspectiva de Langacker (1999) permite establecer una asociación entre los procesos conceptuales que anteceden al uso de la lengua, como la percepción, la abstracción y la categorización mental (Croft y Cruse, 2008) y los esquemas sociales que subyacen en la interacción discursiva.

La propuesta de Kristiansen y Dirven (2008) ofrece una ruptura conceptual entre algunos de los postulados teóricos más importantes de Noam Chomsky, como lo son la competencia y la actuación, para quien la estructura sintáctica de los enunciados estaba relacionada con la capacidad del hablante para conceptualizar el mundo y expresarlo mediante la manifestación

de su lengua (Chomsky, 1957). Esta perspectiva daría origen a propuestas de lingüistas de renombre dentro del campo del cognitivismo como lo es Ronald Langacker, quien ofrece ideas relevantes para lo que posteriormente se denominaría sociolingüística cognitiva.

En relación con lo anterior, Kristiansen y Dirven (2008) afirman que:

(...) todavía existe una tendencia generalizada dentro de la lingüística cognitiva hacia los estudios basados en la producción escrita de variedades estandarizadas, pero una lingüística cognitiva verdaderamente basada en el uso no puede ignorar la variación cualitativa y cuantitativa que se encuentra dentro de los estándares y las variedades no estándar de una lengua (p. 11).

Por otro lado, el modelo Laboviano destaca que la variación social es la fuente de los cambios lingüísticos (Moreno, 2012), y que los estudios en sociolingüística de índole etnográfico dan cuenta de que las diversas expresiones lingüísticas están relacionadas con los procesos de identidad social y con la manera en que un grupo humano representa sus relaciones con el entorno en el que se desarrolla la interacción lingüística. En palabras de Labov (1983):

Los procedimientos de la lingüística descriptiva están basados en una concepción del lenguaje como conjunto estructurado de normas sociales. En el pasado, ha sido infrecuente considerar estas normas como invariantes, compartidas por todos los miembros de la comunidad lingüística. Sin embargo, estudios más precisos del contexto social en el que el lenguaje es utilizado ponen de manifiesto que muchos elementos de la estructura lingüística están implicados en la variación sistemática que refleja al tiempo un cambio temporal y procesos sociales extralingüísticos (p. 155).

De acuerdo con la propuesta de Labov (1983), hay una clara influencia de las estructuras sociales en el marco de la constitución de las dinámicas en las que el lenguaje es usado. Los procesos sociales extralingüísticos, tal como los denomina Labov (1983), inciden en la configuración del sistema verbal, pero también en la forma en que dicho sistema representa e interpreta el contexto.

5. 6. Prosa y poética

Los conceptos de prosa y poética son relevantes en el marco teórico de esta investigación porque constituyen dos géneros discursivos en los que se inscriben las prácticas textuales analizadas, las cuales reflejan a su vez las producciones metafóricas de los hablantes. De acuerdo con Garrido (2015) la prosa es un “discurso ordinario. En cuanto texto escrito, se opone, por su presentación en página como “todo seguido”, al “versus” ('vuelta'), texto que vuelve y repite estructura” (p. 1).

La prosa se presenta como un instrumento de comunicación que aparentemente dista de lo ficcional. En los términos de Garrido (2015), la prosa se presenta como un texto lineal y generalmente secuencial; sin embargo, dentro de las construcciones narrativas la prosa permite explorar la voluntad de la imaginación, señalando también aquello que no está en el plano de lo racional, como lo haría la poética.

Por otro lado, la RAE presenta diferentes acepciones frente al concepto de prosa. Una de ellas define a la prosa como “forma de expresión habitual, oral o escrita, no sujeta a las reglas del verso (RAE, 2022). Esta concepción plantea que la prosa es el uso cotidiano y habitual de la lengua en contextos de comunicación espontánea.

El género discursivo ensayo, enmarcado dentro de la prosa, es un tipo de texto argumentativo y literario empleado en distintos contextos de comunicación escrita para expresar ideas y razones a través de distintos tipos de argumentos. Este género discursivo puede definirse como un tipo de texto estructurado y unificado alrededor de una tesis que se sustenta de diversas formas como razones e ilustraciones (Ordoñez, 2001).

Por su parte, la poética se adhiere al lenguaje para dotarlo de una estética particular. El uso espontáneo de la lengua (como se observa en la prosa) generalmente no es premeditado y, como lo señala Garrido (2015), describe situaciones progresivas y secuenciales.

En el caso de la poesía, Aristóteles menciona que:

Es evidente que el origen general de la poesía se debió a dos causas; cada una de ellas parten de la naturaleza humana. La imitación es natural para el hombre

desde la infancia, y esta es una de sus ventajas sobre los animales inferiores, pues él es una de las criaturas más imitadoras del mundo, y aprende desde el comienzo por imitación. Y es asimismo natural para todos regocijarse en tareas de imitación (Aristóteles, s.f).

En el sentido que propone Aristóteles, la poética es la configuración simbólica de la realidad. Esto implica varios aspectos. En primer lugar, la existencia de una imitación de la realidad es proporcional a la capacidad de representación del texto poético. El poema representa y simboliza la realidad, que, en contraste con la prosa, se narra y describe como un acto que comunica.

Por otro lado, la prosa y la poesía se configuran entre sí, tanto en textos narrativos como líricos. Este punto es trascendental no solamente para la construcción del marco teórico de la propuesta, sino que también como un hecho susceptible de análisis que, desde la perspectiva de las construcciones metafóricas, rinde cuenta no solo del comportamiento lingüístico de los hablantes, sino que también de sus métodos de abstracción y representación.

6. Metodología

El diseño metodológico de este estudio es mixto, con observaciones cualitativas y cuantitativas, frente al conjunto de datos obtenidos mediante la aplicación de ejercicios de escritura creativa con población adolescente y escolarizada. Por otro lado, la investigación es exploratoria mientras se eligen doce participantes con rango de edad cercano para reconocer ciertos patrones de conceptualización metafórica en la población.

Los temas de los poemas y ensayos escritos por los estudiantes fueron seleccionados libremente a partir de su experiencia de creación literaria en el marco del espacio educativo Escritura Creativa, derivado de la asignatura Análisis Literario. Durante el desarrollo de las sesiones de este espacio educativo, se abordaron dinámicas de escritura relacionadas con el relato de ficción, la poesía y sus vertientes, el relato autobiográfico, el cuento, el microrrelato y el ensayo argumentativo. Finalmente, para este estudio se seleccionaron los géneros

discursivos de ensayo y poesía porque fueron los que mayormente escribieron los estudiantes en el marco de los ejercicios de escritura creativa y, añadido a esto, los que presentaron una mayor diversidad de metáforas conceptuales. Los detalles se expondrán en las siguientes etapas:

6.1. Método de recolección de datos

La recolección de los registros escritos se realizó mediante la aplicación de diversas actividades de producción textual orientadas hacia la escritura literaria. La primera actividad consistió en presentar a la sesión un juguete de la infancia del estudiante y, posterior a una ronda de juegos infantiles, crear un texto poético que describiera la relación entre el juguete y su infancia. En la segunda actividad los estudiantes debían construir un ensayo argumentativo a raíz de una pregunta problema que ellos mismos construían a partir de un tema general. Durante algunas sesiones se construyeron estos ensayos motivados por preguntas problema diferentes. En el marco de la tercera sesión los estudiantes escribieron distintos poemas inspirados en una palabra que representara a un amigo. De esta forma se construyeron distintos poemas cuyo título fue la palabra que eligieron. Las actividades ejecutadas para la investigación guardan una relación entre sí y para ellas se emplearon recorridos por el paisaje y la cotidianidad de la institución y, a su vez, se identificaron problemáticas sociales que condujeron a la escritura de los textos argumentativos.

Cada uno de los textos recibidos, tanto ensayos como poemas, tuvo una retroalimentación y una evaluación que fue justificada a partir de una rúbrica evaluativa elaborada en la planeación de las clases. La consolidación de estos textos tomó un bimestre académico, es decir, ocho semanas. Durante este tiempo, no solo se ejecutaron las actividades de escritura creativa, sino que, alternamente, los estudiantes evaluaron cualitativamente y de manera oral la dinámica propuesta, participando activamente del proceso.

Los poemas y ensayos se recogieron en los cuadernos de los estudiantes participantes y en medios digitales. Durante el taller participaron cien estudiantes de grado noveno a once,

distribuidos en dos cursos por cada grado. La distribución de los participantes por curso obedece al siguiente orden: 11B: doce estudiantes, 11A: quince estudiantes, 10B: dieciocho estudiantes, 10A: diecinueve estudiantes, 9B: dieciocho estudiantes y 9A: dieciocho estudiantes.

6.1.2. Participantes

Para la investigación se seleccionaron veinticuatro (24) textos, dos por participante: Un ensayo y un poema: lo que equivale a tener 12 ensayos y 12 poemas. La selección de ambos géneros está relacionada con el interés de comparar el uso de diferentes tipos de metáforas en dos tipologías textuales diferentes, a su vez que se espera que las variables sociales género, edad y grado de escolaridad arrojen datos pertinentes para la investigación lingüística.

Frente a la selección de los participantes para la investigación, se eligieron dos estudiantes por grado, un hombre y una mujer respectivamente, lo que equivale a seis participantes: tres hombres y tres mujeres. Esta selección obedece a la asiduidad de estos estudiantes durante el desarrollo de las actividades de producción textual y a la factibilidad de dicha selección al establecer variables sociales como género y edad. El motivo por el cual fueron categorizados los participantes en hombres y mujeres obedece a la distinción binaria que hace la institución educativa y, dado que los participantes son en su totalidad menores de edad, la Registraduría Nacional hace explícito que antes de cumplir la mayoría de edad la comunidad se clasifica en dos géneros: masculino y femenino.

El Colegio Bilingüe Integral se encuentra ubicado en la localidad de Los Mártires y está al servicio de la educación de los niños, niñas y jóvenes de esta localidad. Su misión es la de formar ciudadanos emprendedores, solidarios e integrales basados en una pedagogía significativa que permite el desarrollo de sus capacidades. Dentro de los valores institucionales se destacan la responsabilidad, la honestidad, la autonomía, la justicia, el respeto, la empatía y la solidaridad. Finalmente, la localidad de Los Mártires, en donde se encuentra el CBI, se

caracteriza por tener un estrato socioeconómico tres, aunque los estudiantes de la institución suelen llegar de sectores en donde el estrato social es más alto.

Por último, cabe destacar que para la investigación se seleccionaron doce (24) textos, dos por participante (uno en prosa y otro en poesía, respectivamente), para doce textos en prosa (ensayos argumentativos) y doce en poesía. La selección de ambos géneros está relacionada con el interés de comparar el uso de diferentes tipos de metáforas en dos tipologías textuales diferentes, a su vez que se espera que la variable social género arroje datos pertinentes para la investigación lingüística.

6.2. Método de sistematización de datos

Frente a la sistematización de los datos, las tres variables sociales que se abordaron para los resultados de la encuesta de producción escrita son: la variable identidad de género (VIG), que se estudió en dos de sus variantes: *femenino* y *masculino*, la variable curso (VC) con tres variantes: *noveno*, *décimo* y *once*, y la variable edad (VE) cuya variante equivale a las edades de los estudiantes, la cual oscila entre los trece y los diecisiete años. A su vez, se tuvo en cuenta la variable lingüística *tipo de metáfora*: orientacionales, ontológicas y estructurales (Lakoff y Johnson, 1980).

Para el estudio y categorización de las metáforas, se estimó la variable tipos textuales, cuyas variantes son el ensayo y el poema. Dichas variables y variantes lingüísticas y literarias fueron caracterizadas y analizadas desde los postulados teóricos y metodológicos mencionados anteriormente.

Dentro de este estudio se identifican las siguientes variables independientes: género, tipología textual, edad y grado. Estas variables independientes están ligadas a cuatro variables dependientes, primero: masculino y femenino; segundo: ensayo y poema; tercero: las edades de los participantes, y cuarto: la categorización de los grados. Estas variables son

dependientes debido a que se despliegan de una variable mayor, o, como se explicitó, una variable independiente.

6.3. Método de caracterización del corpus

La caracterización del corpus se realizó, en primer lugar, a través de la categorización de las tipologías discursivas ensayo y poema. Al recopilar el total de las producciones textuales se buscó que estas fuesen equitativas en lo que respecta a la cantidad y en relación con la variable tipos textuales. Posteriormente, se categorizaron los tipos de metáforas a través de la teoría de la metáfora conceptual de Lakoff y Johnson (1980) abordada en el apartado 5.4. Siguiendo esta teoría, se resaltaron en los ensayos los tipos de metáforas siguiendo un patrón de colores, en donde las metáforas ontológicas se resaltaron con color rojo, las orientacionales con color amarillo y las estructurales con color verde.

Seguido a lo anterior se crearon dos hojas de cálculo, una por cada género discursivo: ensayo y poema, respectivamente. En estas hojas de cálculo se organizaron los tipos de metáforas conceptuales en tablas dinámicas según las variables y variantes que fueron especificadas en el apartado 6.2. Finalmente, se construyeron figuras porcentuales con el fin de establecer las distintas apariciones de los tipos de metáforas en las producciones discursivas. Esto llevó a inferir e interpretar la manera en que las metáforas y sus caracterizaciones influyeron en la escritura de ensayos y poemas.

6.4. Método de análisis de datos

En esta última etapa se realizó un análisis mixto, con registro cualitativo (cuadros que permitieron clasificar y caracterizar los tipos de metáforas producidas por la población y el análisis e interpretación de dichas producciones metafóricas desde la perspectiva de la lingüística y la sociolingüística cognitivas). Por otro lado, se realizó un análisis cuantitativo de tipo exploratorio mediante el software Microsoft Excel (software que también fue empleado para el análisis cualitativo, debido a que permitió construir los cuadros de categorización), que

consiste en establecer frecuencias absolutas y porcentajes por grados de aparición de las diferentes metáforas en los ensayos y poemas a través de tablas que permitieron contar, calcular y graficar la información lingüística, para delimitar las metáforas conceptuales seleccionadas en ensayos y poemas. Finalmente, se realizó una comparación entre los resultados obtenidos, así como entre estos y algunos planteamientos teóricos revisados durante la investigación.

7. Análisis y resultados

Al indagar en los gráficos la aparición de metáforas ontológicas, estructurales y orientacionales, se determinó su frecuencia en dos géneros discursivos específicos: ensayo y poema. El análisis cualitativo de las metáforas permitió determinar, a su vez, los dominios conceptuales más frecuentes empleados en los procesos de conceptualización metafórica, siendo el arte, la mente y el pensamiento, y la guerra las más empleadas. Esta distribución de los campos semánticos se dio a partir de la revisión de los cuadros elaborados en Excel. A partir del análisis de dichos cuadros se encontraron campos semánticos específicos que se repitieron en los textos de las dos tipologías discursivas. A su vez, las instrucciones frente al proceso de escritura influyeron en dichas temáticas, ya que fueron asignadas de manera general a los hablantes con el fin de elaborar textos poéticos y ensayísticos. Por lo anterior, se puede inferir que los dominios conceptuales dentro de los cuales se producen las metáforas inciden de manera determinante en la construcción de estos recursos lingüísticos empleados para la producción y comprensión de diversas tipologías discursivas.

La medición de la frecuencia de aparición de las metáforas ha permitido identificar un total de setenta y tres metáforas ontológicas, veintitrés metáforas estructurales, tres metáforas orientacionales y una mixta (orientacional/ontológica) como se detallará en la figura 4, siendo las metáforas ontológicas las más utilizadas en la construcción de ambas tipologías textuales.

La cuantificación de las metáforas y la alta frecuencia de aparición de metáforas ontológicas en relación con las otras dos tipologías sugieren que los procesos de

conceptualización y producción del discurso escrito traen consigo, incluso dentro del discurso académico, un alto contenido metafórico.

7.1. Las variables lingüísticas: metáforas estructurales, orientacionales y ontológicas

En el marco de esta investigación se describió el fenómeno lingüístico en términos de la variación de las tipologías metafóricas establecidas para la investigación: estructural, orientacional y ontológica. Se desarrollaron tablas dinámicas que permitieron identificar la frecuencia y cantidad de aparición de las tipologías metafóricas en las dos tipologías textuales considerando variables sociales como identidad de género, grado y edad. Esto para responder a las preguntas derivadas del problema de investigación.

Dentro de la investigación se encontró que un hablante cuya edad es de dieciséis años utiliza una metáfora compleja cuyo fin es aportar a la coherencia del texto. Esta metáfora compleja tiene un rango de aparición bajo, pues se registró sólo una vez en un hablante de grado Undécimo. El género discursivo en el cual apareció dicha metáfora es el poético, cuya finalidad estética ofrece una amplia posibilidad para emplear la creatividad lingüística del hablante y generar una metáfora ontológica que es, a su vez, orientacional. A continuación, se presenta el fragmento del poema en el que es hallada la metáfora compleja:

*antes de este poema
ya había caído
hacia el último sueño.*

Este fragmento presenta en primera instancia una metáfora ontológica debido a que “*el último sueño*” es una referencia hacia la muerte, aunque el concepto a señalar mediante la metáfora no es concreto sino abstracto. Esta característica es esencialmente metafórica, porque en la cognición del hablante se construye una representación arquetípica de la muerte. Por otro lado, esta metáfora es a su vez orientacional, dado que establece un dominio fuente de direccionalidad, en el que el sueño es abajo.

Esta caracterización de direccionalidad en la que la muerte es abajo permite inferir que una temática como la muerte está relacionada con un sentido orientacional de descendencia, posiblemente relacionado con una experiencia cultural en donde la muerte implica un descenso, es decir, un *ir hacia abajo*. Esta operación de asociación respecto a la muerte configura la cognición del hablante y le permite representar su realidad.

En relación con las temáticas a las que se aludió recurrentemente en el corpus de los hablantes, se pudo establecer mediante la cuantificación de los dominios conceptuales que el dominio más empleado es el del arte. Este campo conceptual aparece en diecisiete ocasiones, siendo aludido por estudiantes de dieciséis años, que participan activamente en eventos y proyectos artísticos a nivel institucional.

Quizá este dominio conceptual haya aparecido con tal frecuencia por la preferencia por construir un ensayo sobre el mismo tema: el arte. La elección de esta temática sobre la que construir los ensayos no se asocia con una instrucción basada en la que solo se podía escribir sobre el tema, sino que los estudiantes seleccionaron libremente a partir de sus gustos y preferencias personales. Por otro lado, es importante resaltar que dicho dominio conceptual sobre el que se desarrollan las variables lingüísticas está ligado a la variable social identidad de género, específicamente al valor femenino, en el cual con mayor preferencia se construyeron ensayos cuya temática central era la danza. De un dominio conceptual como este nace una metáfora que logra ligar dos formas de expresión artística: la danza y la literatura.

En una metáfora como “La danza se llega a reflejar un poco en su literatura” se identifica, por ejemplo, una metáfora estructural en la que un dominio conceptual amplio como el arte, está en función de establecer una relación entre el autor y su producción artística. La metáfora no hace referencia tan solo a la conceptualización del hablante, sino que también se refiere a un registro narrativo del escritor, en el que la literatura es un espejo (uso de un concepto para explicar otro) en el que se refleja la danza.

Es importante insistir en que la metáfora es, ante todo, una estrategia empleada por la cognición para edificar la realidad. Lakoff y Johnson (1980) lo proponen de esta forma:

Que conceptualicemos las discusiones como batallas influye sistemáticamente en cómo adoptan las discusiones y cómo hablamos acerca de lo que hacemos al discutir. Puesto que el concepto metafórico es sistemático, el lenguaje que usamos para hablar sobre ese aspecto del concepto es también sistemático (p. 43).

En las metáforas encontradas se devela una sistematicidad que asocia los dominios conceptuales con la experiencia también sistematizada de los hablantes de acuerdo con los modos de percibir sus ideas y expresarlas metafóricamente. Los dominios conceptuales pueden entenderse como campos del conocimiento que dan lugar a expresiones metafóricas que intentan expresar entidades abstractas y concretas según la visión del mundo de los hablantes.

7.2. Los dominios conceptuales

La selección de los dominios conceptuales se realizó, en principio, a través de la categorización de las variables lingüísticas en tablas dinámicas elaboradas en hojas de cálculo del programa Microsoft Excel tal como se expuso en la metodología. Esta categorización tuvo como fin identificar el total de apariciones de metáforas ontológicas, orientacionales y estructurales en los ensayos y poemas escritos por los hablantes y en función de las variables sociales de identidad de género, curso y edad. Esta cuantificación permitió extraer, a su vez, los dominios conceptuales que subyacen a las producciones metafóricas y que, desde la perspectiva de la lingüística cognitiva, permiten establecer la relevancia del lenguaje metafórico en la construcción de expresiones lingüísticas en el habla espontánea.

En este estudio, los dominios conceptuales surgieron a partir de una observación en la que se hallaron un total de dieciséis dominios conceptuales diferentes, relativos, a su vez, a campos semánticos desde los cuales los hablantes produjeron sus metáforas. Es relevante aclarar que los dominios conceptuales se activan en la estructura metafórica. Esto permite entender cómo se estructuran las metáforas para explicar dominios de la experiencia.

Los dominios de la experiencia anteceden a la construcción de las metáforas porque es desde dichos dominios que se puede entender la base de los esquemas metafóricos. Como se observó en la clasificación de los dominios conceptuales del proyecto, la experiencia del hablante en las temáticas seleccionadas determinó la forma en que fueron empleadas las metáforas en sus producciones textuales.

Al tener dominios conceptuales previamente establecidos por medio de la instrucción didáctica, los hablantes produjeron sus textos y representaron sus experiencias cercanas con estos campos semánticos mediante el uso de metáforas conceptuales en función de expresar sus ideas.

7.3. Variable social identidad de género y curso

La clasificación de los tipos de metáforas se realizó en relación con las variables sociales de edad, identidad de género y grado. A continuación, se muestra una figura que ilustra la frecuencia de aparición de los tres tipos de metáforas en hablantes femeninos y masculinos y otra figura que ilustra la frecuencia de uso de los dos géneros discursivos en relación con el valor identidad de género:

Figura 1

Género discursivo por identidad de género.



Nota: La figura ilustra la frecuencia de aparición de los tres tipos de metáforas en hablantes femeninos y masculinos.

Figura 2

Tipo de metáfora por identidad de género.



Nota: La figura dos ilustra los tipos de metáfora por identidad de género y la cantidad de metáforas de acuerdo con este valor.

Como muestra la figura 2, los estudiantes que se identifican con el género femenino emplean una mayor cantidad de metáforas, utilizando un total de cincuenta y cuatro (54) metáforas en total, mientras que los estudiantes que se identifican con el género masculino registran cuarenta y seis (46).

De estos datos es posible deducir la siguiente hipótesis: En el marco de esta investigación, los hablantes que se identificaron con el género femenino elaboraron un 8 %

más de metáforas conceptuales con respecto a los hablantes que se identificaron con el género masculino.

Las instrucciones mencionadas para producir los textos fueron las mismas para los hablantes que se identificaron con el género masculino y para los femeninos, partieron de dominios conceptuales similares.

La investigación tiene como uno de sus fines comparar los dominios conceptuales más activos en las metáforas conceptuales elaboradas por los valores de la variable social identidad de género.

La población estudiantil en la que se aplicó la investigación prefiere los dominios conceptuales asociados a la representación de los sentimientos, lo que podría encontrar su causa en la experiencia socioafectiva de la población, según la cual las relaciones amorosas y/o afectivas son determinantes para construir metáforas distintas.

Según la figura 2, la mayor cantidad de metáforas producidas en ambos géneros discursivos fueron ontológicas, en las que se busca atribuir características humanas a objetos inanimados. Una de las figuras más empleadas dentro de la construcción de las metáforas ontológicas es la personificación, en la que “un objeto material toma la forma de una persona, lo que nos permite entender diversas experiencias con entidades no humanas al atribuirles motivaciones, características y acciones propias de los seres humanos” (Lakoff y Johnson, 1980, p. 71). Esta figura de personificación es mayormente usada por hablantes que se identifican con el género femenino, lo que podría implicar, de acuerdo con algunos de los casos estudiados, una inclinación por utilizar metáforas que estén asociadas con el campo conceptual de la guerra empleadas como recurso creativo dentro de la construcción de enunciados y argumentos coherentes, como se muestra en las siguientes metáforas extraídas del hablante F1611A: la guerra es una ambición desmedida, la guerra es un concepto, la guerra es una ardua

búsqueda de igualdad, esto es algo que nos ha perseguido a lo largo de los años (refiriéndose a la guerra), evadir los conflictos internos y ponerlos de manera externa.

Figura 3

Tipos de metáfora por género discursivo.



Nota: La figura ilustra la cantidad de metáforas y su tipo según las dos tipologías textuales: ensayo y poesía.

Las metáforas conceptuales del corpus y que vehiculan aspectos del dominio conceptual de la guerra guardan relación, desde su condición de dominio meta, con los postulados elaborados por lingüistas como George Lakoff y Mark Johnson dentro del campo de la lingüística cognitiva, dado que este dominio conceptual fue uno de los más utilizados por estos autores para explicar el proceso cognitivo que subyace a la construcción de metáforas en la vida cotidiana (Lakoff y Johnson, 1980).

En este corpus se encontraron metáforas cuyo dominio meta es la guerra. Un hablante calificó la guerra como un evento que tiene su origen en la motivación humana mediante una

metáfora ontológica: la guerra es una ambición desmedida. Hacer la guerra tiene objetivos a largo plazo como poder, riquezas, dignidades, entre otros que, para ser alcanzados, requieren importantes esfuerzos.

La intención de dar a los textos una coherencia textual solvente, hizo que se crearan metáforas combinadas o híbridas, de las que se tiene poca información y no son comunes en los libros de texto o en artículos de investigación recientes. La metáfora híbrida que se logró extraer la produjo un hablante de dieciséis años, que se encontraba cursando al aplicar la investigación grado undécimo. Esta metáfora es a su vez orientacional y ontológica y se presentó dentro de la tipología textual de la poesía. La metáfora es la siguiente: *antes de este poema ya había caído hacia el último sueño*. En ella se encuentra que un esquema conceptual como la poesía toma características físicas al poder tener un movimiento de desplazamiento vertical de un lugar alto hacia un lugar bajo, en este caso el último sueño.

Las variables sociales como la edad y la identidad de género no solamente son evidentes en la construcción de metáforas ontológicas, sino que también pueden interpretarse en las dos variables lingüísticas restantes, las metáforas estructurales y las orientacionales. Como se observa en la siguiente gráfica (figura 4), los hablantes de dieciséis años elaboraron una mayor cantidad de metáforas ontológicas tanto en ensayos como en poemas.

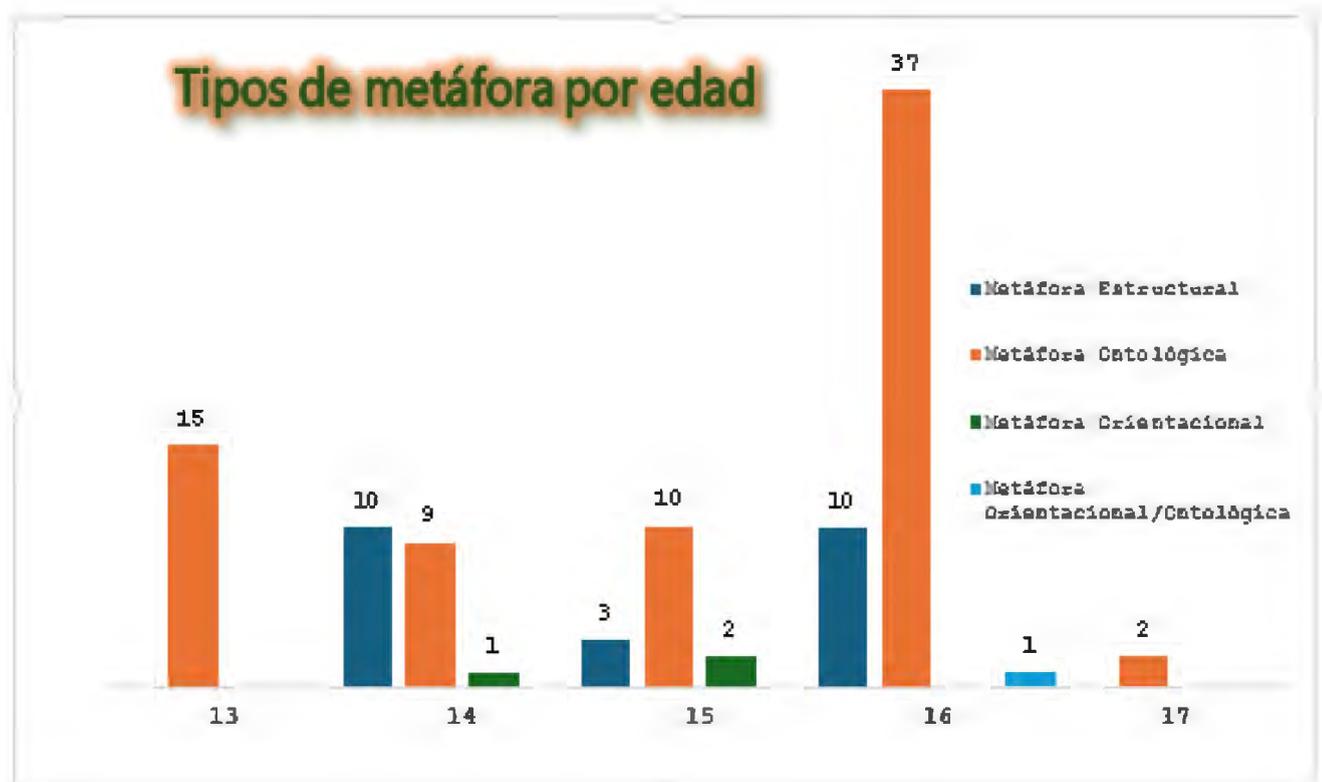
Las metáforas ontológicas producidas en los dos géneros discursivos se asocian con la configuración del sistema conceptual del hablante, que genera figuras de personificación con entidades abstractas como los géneros musicales.

En la metáfora *su gran contraparte era el sur de Cali, donde vivía la gente con menos recursos, donde reinaba la salsa*, los dominios fuente son: la salsa es un rey y el sur de Cali es un reino. Este dominio fuente se asocia con la identificación de categorías conceptuales más amplias, donde el hablante concibe un género musical como entidad de poder suprema en una región cuya cultura musical coincide con el mencionado en la metáfora conceptual construida.

Lo anterior es un ejemplo de que las metáforas conceptuales están, también, en función de la coherencia cultural, ligadas a hábitos, experiencias y visiones del mundo del hablante. A continuación, se presenta la figura 4, en la que se ve representada la frecuencia de uso de las tres variables metafóricas en relación con la edad de los hablantes:

Figura 4

Tipos de metáfora por edad



Nota: La figura representa la relación entre tipo de metáfora y edad de los hablantes, con el fin de comprender la frecuencia de aparición de las tipologías metafóricas según la edad.

Según la figura 4, en el corpus de textos se encontraron setenta y tres metáforas ontológicas producidas en su mayoría por hablantes de dieciséis años. Este dato es relevante para la investigación porque permite evidenciar una tendencia en la construcción de metáforas ontológicas para representar dominios de la experiencia cercanos a su realidad inmediata y que están asociados con dominios conceptuales tales como la guerra, el amor o el territorio.

Los hablantes de dieciséis años se encuentran, en promedio, en grado undécimo de bachillerato. Desde la relación entre curso y edad, se encuentra que las metáforas ontológicas en las que se representan entidades abstractas atribuyendo a ellas características concretas son preferentes en el marco conceptual del arte, como se evidencia en estas metáforas utilizadas por el hablante de grado undécimo M1611A: En esos tiempos la música como la salsa también iba en contra de preceptos conservadores y religiosos, el cine agota, uno de los objetivos más importantes del arte es comprender el mundo que los escritores ponen ante la historia. Los hablantes sujetos a la investigación tienen una relación directa con este dominio conceptual no solo en la escuela sino también en su vida cotidiana. En el marco de la investigación se estableció que muchos hablantes participan directa o indirecta en alguna manifestación artística.

Las metáforas sobre todo ontológicas asociadas al arte se relacionan regularmente con la danza o la literatura, y muy pocas con las artes visuales. Los hablantes cuentan dentro de su formación académica con cuatro horas semanales de formación artística en el campo de la música, la danza o la pintura. El sistema educativo mediante el cual participan en alguna forma de expresión artística y cultural incide determinante en la organización de su sistema conceptual, expresado a partir de metáforas en poemas y ensayos.

7.4. Variable social edad

La variable social edad en relación con la variable lingüística tipos de metáforas es relevante para comprender que algunos rasgos sociales determinan la estructura conceptual del hablante, manifestada en el discurso escrito. La edad es un factor determinante para el desarrollo cognitivo del hablante, y la experiencia que este recoge durante sus años determina los procesos de percepción y conceptualización de la realidad. La evolución de la frecuencia de producción de las metáforas ontológicas, estructurales y orientacionales en relación con el valor edad implica que las metáforas conceptuales, como recursos lingüísticos, varían en

relación con la edad del hablante y, a medida que la edad aumenta, se incrementa también la cantidad de metáforas producidas. En la figura 4 (tipos de metáforas por edad) se evidencia que los hablantes de dieciséis años produjeron cuarenta y ocho (48) metáforas conceptuales, treinta y tres (33) más que los hablantes de trece años, los de menor edad en la investigación, quienes produjeron quince (15) metáforas conceptuales.

Los aportes de la sociolingüística cognitiva permiten profundizar en el análisis de los datos de esta investigación. Según esta disciplina, este tipo de variables sociales como la edad o el género rigen diferencias trascendentales en los recursos lingüísticos utilizados tanto en habla espontánea como en textos académicos. Este último aspecto es el que se busca demostrar en la investigación ya que los datos tratados evidencian que, aunque los esquemas conceptuales empleados en los textos se comparten en la mayoría de los casos, por hablantes identificados con el género masculino y por los femeninos, la frecuencia de aparición de estos en ambas tipologías textuales sí se modifica.

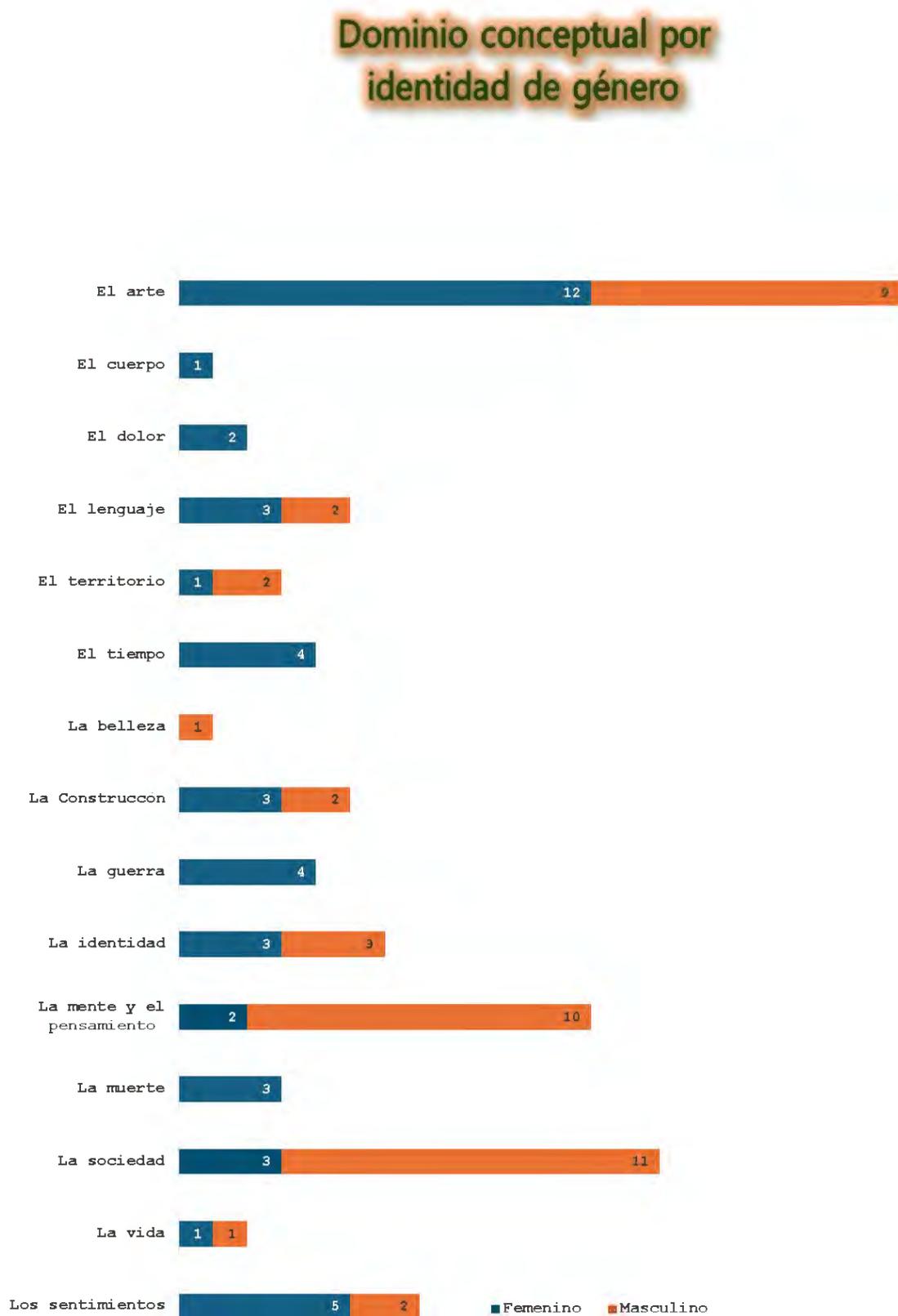
La investigación ha arrojado que los hablantes identificados con el género femenino presentan más metáforas conceptuales cuyos dominios conceptuales son la guerra y la construcción. Ahora bien, en el dominio conceptual “sociedad”, los hablantes identificados con el género masculino superan por ocho metáforas a los hablantes que se han identificado con el género femenino. En el esquema conceptual de “sociedad” se construyeron metáforas en función de establecer jerarquías, estatus y relaciones de poder como se observa en metáforas como: *Cali, una ciudad que se enfrenta a un nuevo cambio, américa latina adquirió un lugar reconocido en el imaginario internacional literario, una sociedad de jóvenes con hambre de libertad.*

En estos ejemplos extraídos del corpus lingüístico recolectado para esta investigación se encuentra que en las esferas sociales que son representadas mediante las metáforas conceptuales subyacen relaciones de poder y rivalidad, en las cuales la sociedad se configura

como un escenario de disputa. Mediante la siguiente figura se ilustran los dominios conceptuales y su frecuencia de aparición en las metáforas de acuerdo con la identidad de género de los hablantes:

Figura 5

Dominio conceptual por identidad de género.

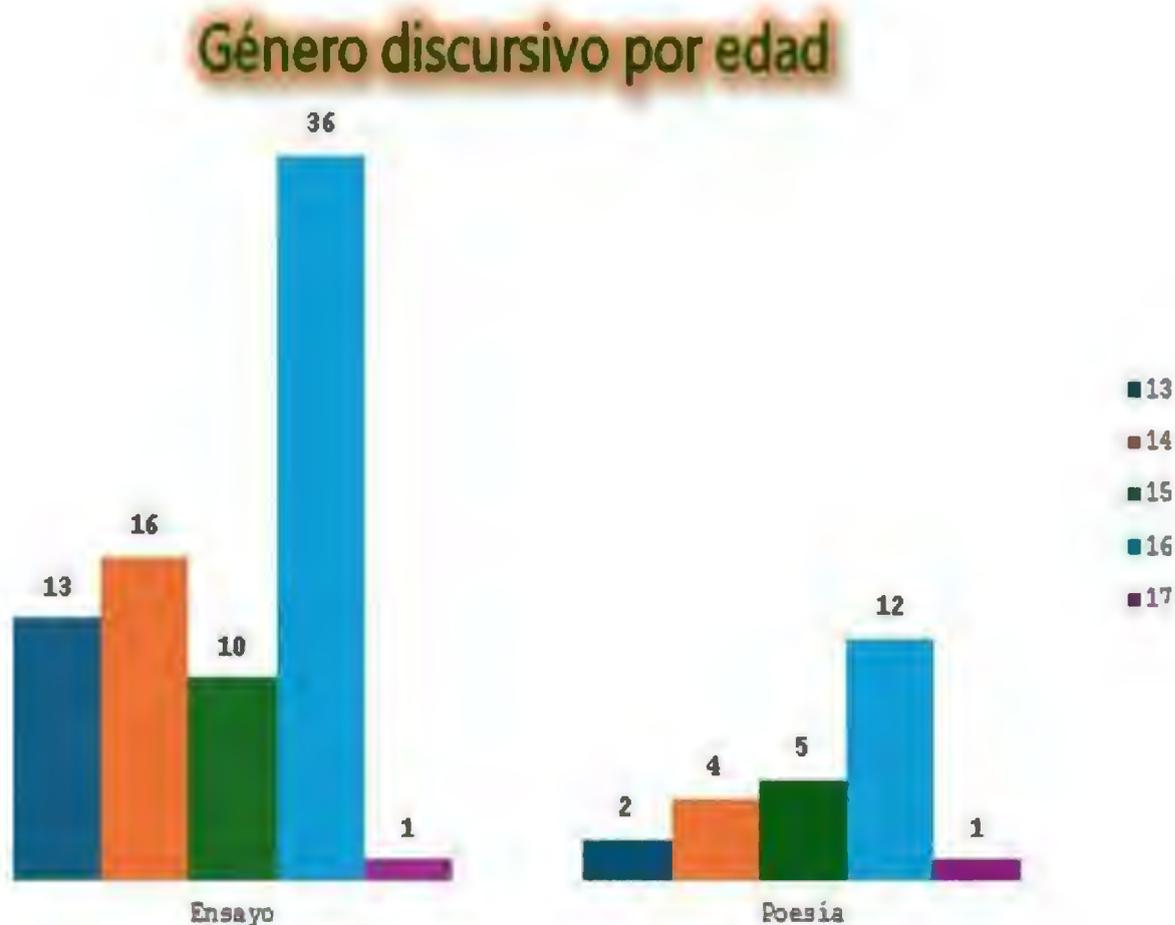


Nota: La figura ilustra la cantidad de dominios conceptuales según la identidad de género de los hablantes.

En la investigación elaborada por Fiksdal (2008) desde el enfoque de la sociolingüística cognitiva se encuentra que la repetición de algunas metáforas en diferentes contextos conversacionales está relacionada con la intención comunicativa del hablante por repetir esos registros metafóricos y utilizarlos de manera reiterada como estrategia argumentativa. En este proyecto, los hablantes usaron metáforas conceptuales asociadas con el dominio conceptual del arte con alta frecuencia, siendo este dominio el de preferencia para la producción, principalmente, de metáforas ontológicas (como ilustra en la figura 5). La edad en la que más se produjeron metáforas en este dominio conceptual fue de dieciséis años. A su vez, los hablantes de esta edad fueron los que más produjeron distintos tipos de metáforas en los dos valores de identidad de género propuestos, dato que se ilustra en la siguiente figura:

Figura 6

Género discursivo por edad.



Nota: La figura anterior expresa la cantidad de metáforas que los hablantes, según su género discursivo, realizaron de acuerdo con su edad.

De acuerdo con la figura 6, con un total de cien (100) metáforas conceptuales producidas entre los géneros discursivos ensayo y poesía, los hablantes de dieciséis años tienen una mayor frecuencia de producción de metáforas conceptuales para representar esquemas mentales en sus procesos de escritura académica y literaria. El aspecto interesante de la figura 6 se asocia con la preferencia de metáforas en producciones textuales donde la argumentación es uno de sus fines, como el ensayo (Omaña, 2019). Si bien es cierto que los ensayos literarios están consolidados como un género literario (Aullón, 2005), los ensayos académicos construidos en el marco del taller de creación literaria y utilizados como corpus para la

investigación no presentan, al menos en su totalidad, la finalidad de abordar un tema de la literatura.

En relación con lo anterior, es interesante destacar que el género discursivo ensayo argumentativo, el cual puede definirse como “un tipo de texto estructurado y unificado alrededor de una tesis que se sustenta de diversas formas como razones e ilustraciones” (Ordoñez, 2001), presenta una mayor cantidad de metáforas conceptuales que los textos poéticos. Existen diferentes posibles causas que explican este hallazgo, aunque destacan estas: en primer lugar, el ensayo académico es un texto que, por su función argumentativa y expositiva, tiene una extensión mayor que el texto poético. La extensión del ensayo le permite al hablante la capacidad de construir metáforas conceptuales con mayor frecuencia en distintos fragmentos del texto. En segundo lugar, la investigación arroja que varios de los enunciados que son contruidos para favorecer la coherencia del ensayo poseen metáforas conceptuales que generan una carga semántica adecuada para los argumentos y contraargumentos esgrimidos. Esto explica que, quizás de manera inconsciente, los hablantes que producen textos encuentran en las metáforas (preferiblemente ontológicas) una estrategia discursiva para persuadir al lector.

7.5. Relaciones entre dominio fuente y dominio meta

La sociolingüística cognitiva como campo de estudio relativamente reciente ha buscado examinar la incidencia de los entornos sociales en la variación lingüística desde un enfoque cognitivo (Moreno, 2012). Desde esta perspectiva, la relación entre el dominio meta y el dominio fuente es determinante para caracterizar y comprender los procesos de interacción entre el hablante y el texto.

Al examinar los dominios fuente elaborados para las metáforas construidas por los estudiantes se encuentra que las metáforas estructurales requieren de una mayor descripción para determinar un dominio fuente que explique el origen del recurso metafórico. Por otro lado,

la consolidación del dominio fuente para las metáforas ontológicas permite establecer correspondencias conceptuales entre la metáfora ontológica y el dominio fuente de esta. Estas correspondencias son, a su vez, equivalencias conceptuales que trasladan la imagen mental construida por el hablante a un esquema que explica las motivaciones o intenciones que subyacen a la producción textual. A continuación, se proyecta un uno de los cuadros elaborados para la investigación que ilustra algunas metáforas conceptuales con sus respectivos dominios fuente y meta, correspondientes a un hablante masculino de grado décimo cuya edad es de catorce (14) años, identificado con el código M1410B:

Cuadro 1

M1410B

M1410B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	El autor afirma que la evolución del relato de ficción es gradual y progresivo	El relato de ficción es un ser vivo	El relato de ciencia ficción	Otorgar una característica animada a una entidad inanimada.
Metáfora Estructural	La lengua puede evolucionar a través de la creación de distintos textos literarios	La lengua es un ser vivo, los textos literarios son especies	La lengua	Otorgar una característica animada a una entidad inanimada.
Metáfora Estructural	Rastrear mediante el estudio de textos escritos las posibles relaciones sociales entre el contexto y el autor	El lector es un rastreador. Las posibles relaciones sociales entre el contexto y el autor son los objetos de la búsqueda. Los textos escritos son los rastros y su estudio es el mecanismo de búsqueda.	El lector, los textos escritos y las relaciones sociales entre contextos	Referirse

Nota. Este cuadro presenta las metáforas estructurales realizadas por el hablante M1410B y su respectiva caracterización previa al análisis.

La función de los cuadros elaborados para la investigación, incluidos en los anexos, es clasificar los tipos de metáforas conceptuales de los textos, y también busca comprender y estandarizar las motivaciones y los fines de construcción de las metáforas. El cuadro anterior está en función de ilustrar la relación entre el dominio meta y el dominio fuente en las metáforas estructurales producidas por un mismo hablante. El dominio fuente *el relato de ficción es un ser vivo* correspondiente a la metáfora estructural *el autor afirma que la evolución del relato de ficción es gradual y progresiva* se construye a partir de la atribución de una característica según la cual solo los seres vivos evolucionan, razón por la cual el relato de ficción es una entidad viva. Dentro de este campo de acción se pueden constituir distintos eventos, en el caso de esta metáfora, artísticos.

En la metáfora *la lengua puede evolucionar con la creación de textos literarios*, el concepto de lengua se entiende dentro del dominio conceptual del arte. El arte, al ser cambiante y variable, es una entidad que permite comprender la experiencia de la creación a través del concepto de la evolución, tal como se ilustra en el dominio fuente *la lengua es un ser vivo, los textos literarios son especies*. Este dominio fuente propone una relación de dependencia entre la lengua y el texto literario. El texto literario es una especie, un tipo de ser vivo, dentro de un espacio biológico.

En la metáfora estructural *rastrear con textos escritos las posibles relaciones sociales entre el contexto y el autor* se encuentra que la imagen mental construida para el concepto implícito de lector es función de la lectura, la de rastrear. Por eso, dentro de un dominio conceptual amplio como la sociedad, el hablante puede tejer otros dominios conceptuales que están dentro de este dominio conceptual y que están relacionados entre sí, como la literatura y su contexto de creación.

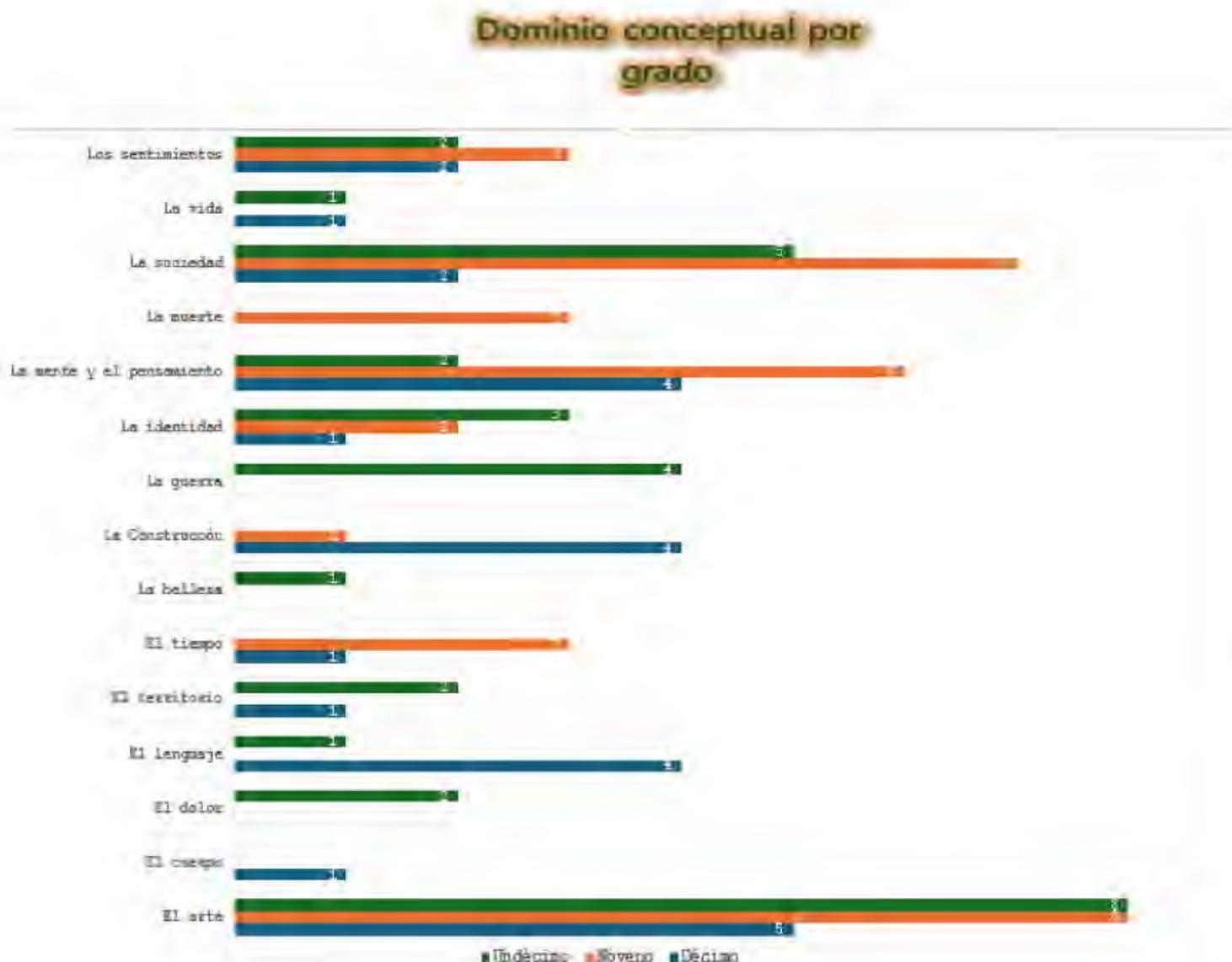
La configuración de los dominios conceptuales distintos pero que guardan relaciones de significado aparente entre sí ha permitido observar, en relación con el objetivo principal del

proyecto de investigación, que las distintas tendencias temáticas que subyacen a las producciones textuales marcan, a su vez, distintas tendencias sociales proyectadas a través de variables como edad, género y curso. En la figura 2 se observa que los hablantes que se identifican con el género femenino cuentan con una mayor producción de metáforas ontológicas y orientacionales mientras que los hablantes masculinos presentan una mayor productividad de metáforas estructurales. Esta variación dentro de las producciones metafóricas arroja una tendencia de productividad particular para cada género, lo que abre a su vez una oportunidad de investigación frente a las causas y orígenes de esta tendencia.

Por otro lado, los dominios conceptuales varían también en relación con la variable social curso. Los hablantes de los grados noveno y undécimo presentan producciones metafóricas asociadas con el dominio conceptual del arte, mientras que los hablantes de grado décimo produjeron metáforas conceptuales dentro de dominios conceptuales como el arte (aunque con menos frecuencia que los hablantes de grados anteriores), el dolor, la construcción y la mente y el pensamiento. Las metáforas conceptuales producidas por estudiantes de grado décimo son menores que las producidas por los hablantes de las dos variantes de grado restantes, lo que explica su baja aparición en los distintos dominios conceptuales identificados, como se ilustra en la siguiente figura:

Figura 7

Dominio conceptual por grado



Nota: Esta figura presenta los dominios conceptuales según los tres grados de escolaridad tratados en el estudio, y su frecuencia de aparición.

Para la investigación, las motivaciones que consolidan dichas tendencias se orientan por la libre elección de las temáticas que guiaron las producciones textuales en el género discursivo ensayo y en la poesía. En la variable social edad, los hablantes de trece años presentan ocho dominios conceptuales distintos, mientras que los hablantes de dieciséis años presentan metáforas en doce dominios conceptuales diferentes. Este dato refleja una importante brecha que se sostiene respecto al uso de metáforas en hablantes de distintas edades. Ahora

bien, es importante destacar que, aunque el rango de edad no sea muy amplio, la cantidad de producciones metafóricas encontradas tanto en ensayos como en poemas sí es notorio.

En la figura 4 se observa que la brecha de producción de metáforas entre las edades de catorce y dieciséis años desaparece en cuanto a las metáforas estructurales, dado que en la figura mencionada se ilustra que los hablantes de dieciséis años presentan la misma cantidad de metáforas estructurales que los hablantes de catorce años. Por otro lado, se observa que en los hablantes de quince años la variable lingüística metáfora estructural disminuye considerablemente, mientras que en los polos opuestos de trece y diecisiete años no se presentaron metáforas de este tipo. Se observa, por el contrario, una igualdad en cuanto a la cantidad de metáforas estructurales producidas para los hablantes de quince (15) años, pero un aumento de una metáfora ontológica en el mismo valor de edad, lo que señala una similitud en las formas de conceptualización de la realidad en estas edades. En la producción cuantitativa de metáforas, se puede tejer una hipótesis en la que las metáforas estructurales están más estandarizadas por la población adolescente de catorce y dieciséis años respectivamente, en contexto escolarizado. Los hablantes de diecisiete años produjeron una menor cantidad de metáforas en las tres variables lingüísticas: metáforas estructurales, ontológicas y orientacionales, aunque este resultado obedece a que dentro del corpus recolectado solamente un hablante cuenta con esta edad.

Como los hablantes de diecisiete años presentan una menor aparición en la construcción de las tres variables metafóricas, su representatividad en el corpus seleccionado para el análisis es inferior a los de trece, catorce, quince o dieciséis años. La categorización de los datos indica que los estudiantes de grado décimo y undécimo tienen entre quince y dieciséis años. Este dato explica, en cierta medida, que los hablantes de dieciséis años, al ser mayores y tener un esquema conceptual más amplio, tengan una mayor productividad en los tres tipos de metáforas conceptuales estudiadas con respecto a los estudiantes de otras edades.

Por otro lado, se puede establecer que una causa fundamental para que los estudiantes de dieciséis años identificados con el género femenino produzcan más metáforas por parte de con respecto a los identificados con el género masculino, es el grado de escolaridad. El uso recurrente y mayoritario de las metáforas conceptuales en el género discursivo del ensayo producidas por hablantes de grado undécimo está asociado con que, dentro de este grado académico, el ensayo es el género discursivo más empleado a nivel transversal en las distintas asignaturas, siendo este el grado que mayor estudiantes de dieciséis años presenta.

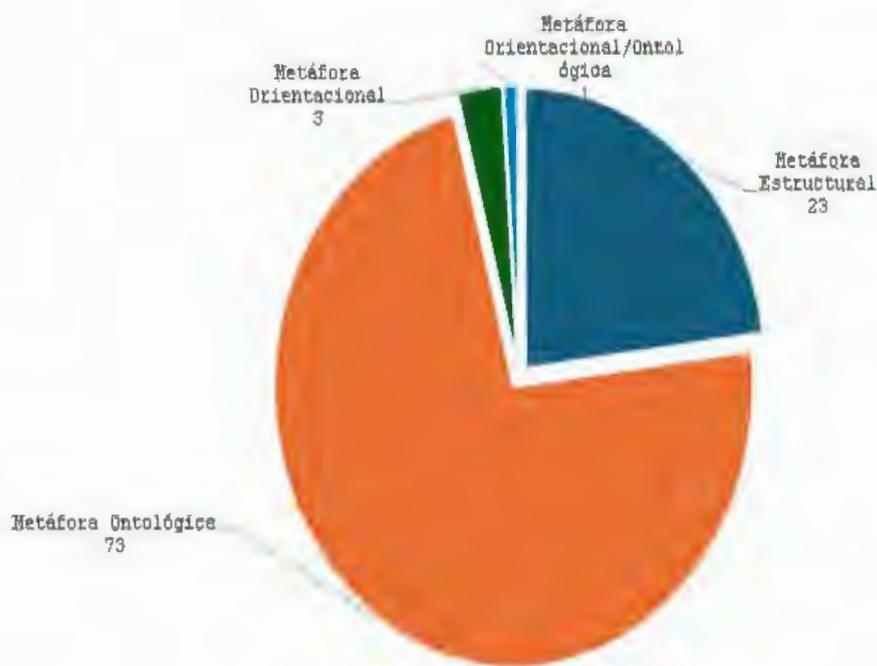
Dentro de la investigación se encontró que algunas de las metáforas conceptuales utilizadas como recurso lingüístico son creadas de manera consciente, aunque sin ser catalogadas por el hablante como metáforas. Al observar el proceso de escritura de los hablantes, se identificó que, aunque tienen una leve idea del concepto de metáfora, no son plenamente conscientes del uso de esta como recurso lingüístico, por lo que la llegan a usar como elemento de cohesión dentro de la expresión de una idea o un argumento. Lo anterior indicaría que la población estudiantil de grados superiores de bachillerato ha desarrollado procesos de argumentación a través de las metáforas desconociendo que lo que están construyendo son, en definitiva, metáforas. Lakoff Y Johnson (1980), referentes conceptuales en esta investigación, presentan como hipótesis que los hablantes conceptualizan el mundo mediante metáforas cotidianas. Esta hipótesis se corrobora en este estudio por la cantidad de metáforas encontradas para dar coherencia al discurso argumentativo. Se identificó, por ejemplo, que un hablante cuya edad es de dieciséis años utilizó una metáfora compleja (ontológica y estructural al mismo tiempo) para lograr dar coherencia a un fragmento de su discurso. Este hallazgo da soporte no solo a la hipótesis formulada por George Lakoff y Mark Johnson hace más de cuarenta años en el marco de la lingüística cognitiva, sino que responde a una de las preguntas de investigación del presente trabajo relacionada con la influencia de las variables sociales en las producciones metafóricas. En efecto, las variables sociales dentro de

un contexto educativo inciden en la conceptualización, apropiación y construcción de diferentes metáforas dado que el proceso de instrucción y formación de la cognición es continuo, puesto que los hablantes están relacionados constantemente con un espacio educativo como escritura creativa que, de una u otra manera, los lleva a esquematizar y expresar sus ideas.

En este gráfico se ilustran las metáforas identificadas en la investigación, que equivalen a 100. Este total de metáforas halladas se divide de la siguiente manera: veintitrés (23) estructurales, setenta y tres (73) ontológicas, tres (3) orientacionales y una (1) compleja o binaria, constituida por un enunciado metafórico portador de una metáfora estructural y una ontológica. La figura que ilustra estos datos cuantitativos es la siguiente:

Figura 8

Cantidad de metáforas por tipología.



Nota: En esta figura se ilustran la cantidad de metáforas conceptuales halladas en el corpus según su tipología.

La construcción de metáforas conceptuales ontológicas por población escolarizada supera, en alta medida, a las producciones metafóricas estructurales y orientacionales. Las

metáforas ontológicas permiten comprender la realidad a través de dos categorías esenciales: objetos y sustancias. Lakoff y Johnson (1980) lo proponen de esta forma:

Entender nuestras experiencias en términos de objetos y sustancias nos permite elegir partes de nuestra experiencia y tratarlas como entidades discretas o sustancias de un tipo uniforme. Una vez que hemos identificado nuestras experiencias como objetos o sustancias podemos referirnos a ellas, categorizarlas, agruparlas y cuantificarlas — y, de esta manera, razonar sobre ellas. (p. 63).

Las metáforas ontológicas le permiten al hablante asociar experiencias de su cotidianidad que, al menos en primera instancia, están estructuradas en su mente para nombrarlas, identificarlas y abstraerlas. El proceso cognitivo de la abstracción es esencial para la comprensión y creación de las metáforas ontológicas, puesto que este tipo de metáforas permite concretar una experiencia aparentemente abstracta y razonar sobre ella.

Algunas metáforas ontológicas extraídas del corpus en la investigación y que permiten representar mejor estas cualidades de la tipología metafórica son las siguientes:

Cuadro 2

Metáfora ontológica.

	A	B	C	D
1	Metáfora Ontológica	Edad	Grado	Identidad de Género
2	La ciudad era el escenario adecuado para transmitir emociones bajo diferentes matices.	16	Undécimo	M
3	dentro de los postulados de un método que, si bien es tanto una técnica como una epistemología, requiere de un abordaje preciso y riguroso.	15	Decimo	F
4	el dogma alimenta, ayuda a sostener y a legitimar los valores.	14	Noveno	M

Nota: Este cuadro presenta un ejemplo de metáfora ontológica según la edad, el grado y la identidad de género de tres hablantes distintos.

El cuadro 2 ejemplifica, mediante tres metáforas de hablantes con grados de escolarización y edades distintas, una de las características de las metáforas ontológicas de asociar experiencias cognitivas con sustancias u objetos reales. En la metáfora *la ciudad era el escenario adecuado para transmitir emociones bajo diferentes matices* el dominio meta es comprendido como un escenario en el que las emociones transmitidas son una obra dramática. El teatro, el arte escénico y el arte en general son una experiencia cercana al hablante, entendida como escenario. Esta cercanía entre el hablante y su experiencia no es literal sino figurativa, es decir, metafórica. De esta forma, las metáforas conceptuales logran cohesionar el sistema conceptual del hablante con la experiencia más cercana a su realidad inmediata.

En la metáfora *dentro de los postulados de un método que, si bien es tanto una técnica como una epistemología, requiere de un abordaje preciso y riguroso* el dominio fuente traslada una imagen concreta como la de *recipiente* a una idea abstracta en donde los postulados se entienden como un espacio a abordar. Uno de los fines para estas metáforas es asociar una forma con una función, lo que implica que esta asocia conceptos al relacionar características compartidas entre conceptos cercanos dentro de un esquema mental.

En la metáfora *el dogma alimenta, ayuda a sostener y a legitimar los valores* el dominio fuente asocia dos imágenes abstractas relacionadas semánticamente entre sí: el cuidado y la paternidad. Un fin habitual para estas metáforas es el de referirse, lo que implica que cumple una función referencial al aludir a una característica del dogma, ya que nutre los valores y los configura como una verdad.

El análisis de las metáforas conceptuales ha permitido establecer que, a través de los dominios conceptuales, los fines, los dominios fuente y los dominios meta, las metáforas cognitivas reproducen, en cierto sentido, prácticas culturales y experiencias de vida

socialmente compartidas en donde la comunidad lingüística incide y determina los procesos de conceptualización de la realidad en el hablante. El contexto educativo sobre el que desarrollan gran parte de sus prácticas comunicativas determina las visiones de mundo y, por ende, las metáforas con las que se representan visiones de mundo colectivamente.

8. Conclusiones

Las metáforas conceptuales constituyen procesos cognitivos relacionados con la percepción, abstracción y expresión de esquemas mentales construidos para conceptualizar la realidad del hablante. Dichos esquemas se producen a partir de la experiencia cultural y simbólica que el hablante significa desde su posición como sujeto dentro de una comunidad lingüística y, por lo tanto, cultural.

De acuerdo con la categorización de las tres variables lingüísticas: metáforas estructurales, ontológicas y orientacionales, las metáforas ontológicas, con un total de setenta y tres apariciones en las producciones textuales, fueron las más empleadas por los hablantes dentro de la escritura de las dos tipologías textuales: ensayo y poesía.

Las metáforas ontológicas son las más representativas dentro de los procesos de conceptualización metafórica de los hablantes, lo que implica que la población adolescente y preadolescente escolarizada alude a entidades concretas o sustancias para referirse a sentimientos, emociones o situaciones de su cotidianidad.

Con respecto a las variables sociales, en general, es notoria su incidencia dentro de los procesos de conceptualización metafórica y de escritura tanto argumentativa (como en el caso del ensayo) como poética (como en el caso de la poesía). Los hablantes cuyas variables sociales edad y grado son mayores tienden a construir una mayor cantidad de metáforas conceptuales. Los hablantes de dieciséis años cuyo grado es undécimo, tienen una mayor cercanía a la producción de textos argumentativos como el ensayo. Su constante relación con la tipología

discursiva les permite, como se ilustra en el análisis lingüístico, tener procesos argumentativos más sólidos frente a hablantes de otras edades y grados.

El uso recurrente de metáforas conceptuales en el ensayo está asociado con el propósito argumentativo de esta tipología discursiva. Los estudiantes emplean los recursos lingüísticos como las metáforas para cohesionar sus ideas y construir textos argumentativos coherentes. De esta forma, la metáfora conceptual no es solo una figura literaria aislada de los esquemas conceptuales cotidianos, sino que, como señalan los lingüistas cognitivistas Lakoff y Johnson (1980), está presente tanto en el habla espontánea dada en contextos de comunicación cotidianos, como en procesos de argumentación textual.

Las metáforas conceptuales empleadas en textos poéticos cumplen a su vez con la función de dar coherencia a los enunciados que constituyen el poema. Los estudiantes usan metáforas conceptuales en textos poéticos para dotar de una estética particular al lenguaje y estructurar de manera coherente las imágenes poéticas propias del género discursivo.

Por otro lado, las experiencias culturales que envuelven a los hablantes y que son propias del sistema educativo configuran su manera de concebir la realidad y representarla mediante la escritura. Esta hipótesis se originó tras analizar los dominios conceptuales dentro de los cuales se construyen las metáforas conceptuales. El dominio conceptual del arte, con un total de veintiuna apariciones dentro de las metáforas categorizadas, es el más recurrente en ambos géneros discursivos. La relación cercana de los hablantes con manifestaciones artísticas como la danza, la música, el teatro, la literatura y la pintura configura las temáticas desde las cuales eligen escribir sus producciones textuales. Por lo anterior, la relación entre contexto y hablante influye en los dominios conceptuales sobre los cuales se producen las metáforas.

Los hablantes identificados con el género femenino emplearon más dominios conceptuales respecto a los hablantes identificados con el género masculino. La investigación permitió establecer que los hablantes identificados con el género femenino emplearon más

metáforas conceptuales en dominios conceptuales como el arte, la muerte, la guerra o los sentimientos, mientras que los hablantes identificados con el género masculino se refirieron a dominios conceptuales como la mente y el pensamiento, la sociedad o el territorio. Las relaciones entre dominios conceptuales e identidad de género pueden estar asociadas con esquemas de imagen que se representan con mayor regularidad en hablantes identificados con el género masculino o femenino.

Finalmente, las producciones discursivas enmarcadas en un contexto educativo están correlacionadas con las dinámicas culturales dentro de las que se desenvuelve la población educativa. Las metáforas producidas en las tipologías textuales ensayo y poesía son coherentes con las experiencias que los hablantes adquieren durante sus vivencias institucionales, así como con las vivencias externas a la institución. El discurso académico y el discurso literario no son ajenos a dichas vivencias, y los mecanismos lingüísticos utilizados para expresarlas ilustran la manera en que las narrativas del exterior de la escuela inciden en las prácticas de comunicación que se tejen en el ámbito educativo.

9. Oportunidades de investigación

La presente investigación ha abierto un panorama interesante para los estudios sobre sociolingüística y lingüística cognitivas, específicamente en el ámbito de las metáforas conceptuales y su incidencia en la escritura de ensayos y poemas. Uno de los intereses de la investigación es el de relacionar el análisis lingüístico de las variables metafóricas con las variables sociales que inciden en los procesos de conceptualización, esquematización y construcción de las metáforas conceptuales.

El estudio de la incidencia de las variables sociales en la construcción de metáforas conceptuales no es reciente; pero esta investigación se ha enmarcado esta relación en un contexto educativo, considerando variables relevantes como la identidad de género, la edad y el curso.

Las investigaciones que a futuro busquen estudiar la relación entre las producciones metafóricas y la identidad de género tendrán un amplio camino por emprender. La aparición de nuevas y distintas identidades de género y su inclusión en el sistema educativo enriquece un campo de investigación en el que se relacionan disciplinas como la lingüística, los estudios culturales y los estudios de género. Por lo anterior, los lingüistas que se propongan investigar en torno a estas relaciones disciplinares, encontrarán un desafío importante frente a la interdisciplinariedad que exige la investigación en el campo de las ciencias sociales y humanas.

10. Referencias

- Aullón, P. (2005). El género ensayo, los géneros ensayísticos y el sistema de géneros. En Severa, C. Hernández, B y Adsuar, D (Eds), *El ensayo como género literario*. (pp. 13-24). Universidad de Murcia.
- Bourdieu, P. (1992). *Las Reglas del Arte: génesis y estructura del campo literario*. Editorial Anagrama.
- Cuenca, M y Hilferty, J. (1999). *Introducción a la Lingüística Cognitiva*. Editorial Ariel, S.A.
- Chomsky, N. (1957). *Estructuras Sintácticas*. Siglo XXI Editores.
- Delgado, J. (2019). *Análisis tipológico de las metáforas, propuesto por George Lakoff y Mark Johnson, de los poemas «Bodas» y «Eclipse» de Consejero del lobo (1965), del poeta peruano Rodolfo Hinostroza. Desde el Sur*, 11(1), 117-131. <https://dx.doi.org/10.21142/DES-1101-2019-117-131>
- de la Rosa, E. (2020). *La metáfora verbal: entre la comparación y la creación*. *Lingüística y Literatura*, 77, 411-432.
- Fajardo, L. (2006). La metáfora como proceso cognitivo. *Forma y Función*, 19, 1-4.
- Fiksdal, S. (2008). Metaphorically speaking: Gender and classroom discourse. En G. Kristiansen y Dirven. R (Ed.), *Cognitive Sociolinguistics: Language Variation, Cultural Models, Social Systems*. (pp.419-448). Mouton de Gruyter.
- Garrido, M. (2015). *Diccionario Español de Términos Literarios Internacionales*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid, España.
- García, L (1956). *La Poética de Aristóteles*. Editorial Akal.
- Goddard, C (2021). Lingüística Cognitiva. En *The International Encyclopedia of Linguistic Anthropology* (pp.1-5), Wiley Blackwell, <https://doi.org/10.1002/9781118786093.iela0059>.
- Gualaman, R, Tobar, F y Zuñiga, M (2017). *La Metáfora Conceptual en el Aula ILE: Un Estudio Preliminar*. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. Universidad

Metropolitana de Ciencias de la Educación. En: file:///C:/Users/Edu/Downloads/Dialnet-LaMetaforaConceptualEnElAulaILE-6529355.pdf

Guzmán, B. Y.; Bermúdez, J. P. (2018). *Escritura creativa en la escuela*. Infancias Imágenes, 18(1), 80-94.

Herrera, D. (2019). *La escritura creativa como herramienta pedagógica para el fortalecimiento de la producción textual en estudiantes de cuarto de primaria de una institución educativa distrital de Bogotá*. Universidad Antonio Nariño (tesis de maestría). Bogotá, Colombia.

Hijazo, A. (2011). *Las metáforas conceptuales como estrategias didácticas y de aprendizaje: una aplicación didáctica de la lingüística cognitiva*. Hispania, 94 (1), 142 - 154.

Kristiansen, G. y Dirven, R. (2008). Introduction: Cognitive Linguistics: Rationale, methods and scope (DeepL , Trans.). En G. Kristiansen y Dirven. R (Ed.), *Cognitive Sociolinguistics: Language Variation, Cultural Models, Social Systems*. (pp.1-21). Mouton de Gruyter.

Langacker, R. (1999). *Grammar and Conceptualization*. Cognitive Linguistics Research (CLR).

Lakoff, G y Johnson, M. (1980). *Metáforas de la vida cotidiana*. Cátedra.

Lyons, J. (1981). *Introducción al Lenguaje y a la Lingüística*. Editorial Teide. <https://n9.cl/cjc6l>.

Moreno, F. (2012). Hacia una sociolingüística cognitiva de la variación. En *Sociolingüística Cognitiva: Propositiones, Escolios y Debates*. Iberoamericana/Vervuert.

Omaña, M. (2019). *La argumentación como modo de organización discursiva en la construcción del género ensayo*. Revista Scientific, 4(11), 341-359.

Olarrea, A (2010). La lengua como sistema de signos, En Hualde, J. Olarrea, A. Escobar, A y Travis, C. (2010): *Introducción a la Lingüística Hispánica*. Cambridge University Press. New Yor, Estados Unidos.

Ordoñez, C. (2001). *Instrucciones de redacción de un ensayo argumentativo*. Manuscrito no publicado, Maestría en Educación, Universidad de los Andes, Colombia.

- Quintero, A. (2022). *Caracterización semántica de los enunciados procedentes de una muestra de la comunidad transmasculina de Bogotá desde la teoría de la metáfora conceptual* (Tesis de maestría, Instituto Caro y Cuervo). Biblioteca Digital del Instituto Caro y Cuervo.
- Rivera, L. (2016). La metáfora como recurso didáctico en el aula de ELE: un estudio a partir de la lingüística cognitiva. *Boletín de la Asociación Para la Enseñanza del Español Como Lengua Extranjera (ASELE)*, 54, 13-46.
- Ricoeur, P. (1975). *La metáfora viva*. Ediciones Cristiandad.
- Saer, J. (2001). La cuestión de la prosa. En *El Poeta y su Trabajo*. Universidad Nacional del Litoral.
- Segura, G. (2009). Prepara, apunta y dispara...Fusila al portero. La metáfora bélica en el fútbol. *Káñina, Rev. Artes y Letras*, XXXIII, 67-74.
- Soriano, C. (2012). La metáfora conceptual. *Lingüística cognitiva*, 97-121.
- Tavera, F. (2019). *La función de la metáfora en la expresión de emociones en la narrativa conversacional psicoterapéutica* (Tesis de maestría, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo). Repositorio Digital de la Facultad de Letras y de la Maestría en Estudios del Discurso.
- Van Dijk, T. (2001). *Estructuras y Funciones del Discurso*. Siglo XXI Editores.
- Wagner, S. (2008). *Linguistic change and stabilization in the transition from adolescence to adulthood* (Tesis de doctorado, University of Pennsylvania).

11. Anexos

11.1. Metáforas conceptuales halladas en el género discursivo ensayo.

Anexo 1- Cuadro 3. Hablante F1611A. Cuadro de categorización de metáforas conceptual

F1611A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	La guerra es una ambición desmedida	La guerra es un deseo sin límites.	La guerra	La guerra es un deseo
Metáfora Ontológica	La guerra es un concepto	La guerra es una representación mental abstracta.	Concepto	La guerra es una idea
Metáfora Estructural	La guerra es una ardua búsqueda de igualdad	Al iniciar una guerra se toma un camino conducente a un destino: la igualdad.	La guerra	Establecer un fin
Metáfora Ontológica	Esto es algo que nos ha perseguido a lo largo de los años	La guerra es un adversario que persigue.	La guerra	Personificación
Metáfora Ontológica	la falta de respeto derrumba los valores fundamentales de la humanidad y de la justicia.	La humanidad y la justicia son edificios. Los valores fundamentales son sus cimientos. La falta de respeto es una conmoción. Por consiguiente, la falta de respeto causa el derrumbamiento de los valores fundamentales de la humanidad y de la justicia.	La falta de respeto y los valores	Identificar una causa y referirse
Metáfora Ontológica	El diálogo nos brinda la oportunidad de conocer las diferentes perspectivas, y buscar soluciones pacíficas.	El diálogo es una persona generosa	El diálogo	Personificación
Metáfora Ontológica	Evadir los conflictos internos y ponerlos de manera externa.	Los conflictos internos son una sustancia perjudicial.	Los conflictos internos.	La persistencia de los conflictos es adentro, la solución de los conflictos es afuera.
Metáfora Ontológica	No se enfrentan ni se abordan los problemas dentro de si mismos.	La solución de los problemas está afuera de ellos	Los problemas	La resolución de un problema es afuera, la persistencia de los problemas es adentro.

Anexo 2–Cuadro 4. Hablante M149A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M149A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
	La dogmática es una obra del pensamiento	La dogmática es una creación del pensamiento. El pensamiento es un creador.	La dogmática.	Referirse.
Metáfora Estructural	El dogma es el reflejo del conjunto de creencias e ideas de una persona	El dogma es una imagen debilitada de una luz reflectada por un cuerpo en una zona menos clara. El conjunto de creencias e ideas de una persona son la luz que su ser-cuerpo refleja.	El dogma	Establecer que el dogma es una imagen mental
Metáfora Ontológica	El dogma es una construcción	El dogma es un edificio	Una construcción	Referirse.

Metáfora Estructural	El dogma es una evolución constante	El dogma es ser vivo, por lo tanto es una entidad que evoluciona.	Evolución	Personificación
Metáfora Ontológica	el pensamiento se presenta al cuestionar la veracidad total del dogma	El pensamiento es una persona crítica	El pensamiento	Dotar de características humanas
Metáfora Ontológica	el dogma alimenta, ayuda a sostener y a legitimar los valores	El dogma es un cuidador.	El dogma	Referirse
Metáfora Orientacional	Las interacciones sociales y el compartir alrededor de este dogma nos dan un sentido de pertenencia	El dogma es un centro y las interacciones sociales son un medio. Entre más cerca se se está del centro más sentido de pertenencia hay.	Compartir alrededor de este dogma	Establecer una relación de centro-periferia.

Anexo 3–Cuadro 5. Hablante M1611A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1611A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	el colombiano José Eustasio Rivera con el estilo realista, da al mundo "La Vorágine"	El artista es un mensaje, La Vorágine es el mensaje.	El colombiano José Eustacio Rivera y la Voragine	Relacionar dos conceptos que se corresponden.
Metáfora Estructural	Cali era el epicentro de un temblor cultural que se extendió a lo largo de todo el país	La cultura es un fenómeno natural.	La cultura	Identificar un aspecto.
Metáfora Ontológica	Uno de los objetivos más importantes de dicho arte es comprender el rico y complejo mundo que los escritores ponen ante nuestros ojos	La literatura es un conjunto de seres y cosas creados.	La literatura	Identificar aspectos
Metáfora Ontológica	Cali, una ciudad que se enfrenta a un nuevo cambio	El cambio es un adversario	Nuevo cambio	Establecer una relación de adversidad.
Metáfora Ontológica	una novela en donde la naturaleza americana se convierte en la protagonista de la historia	La naturaleza es un personaje ficticio.	La naturaleza	Identificar una característica.

Metáfora Ontológica	las novelas creadas en esta época retratan diferentes escenarios y momentos de los pueblos latinoamericanos.	Las novelas son retratistas.	Las novelas	Referirse.
Metáfora Ontológica	américa latina adquirió un lugar reconocido en el imaginario internacional literario	América latina es un propietario. Adquirir, en su primera acepción, un bien a título gratuito o oneroso.	América Latina	Referirse.
Metáfora Ontológica	Latinoamérica nace para las letras universales en los años setenta del siglo XX	Latinoamérica es un hijo que ha sido reconocido.	Latinoamerica	Referirse
Metáfora Ontológica	una generación envuelta en las drogas	Las drogas son una envoltura.	Las drogas	Referirse
Metáfora Ontológica	Las obras narrativas que surgieron a mediados y finales del siglo XIX tenían tintes costumbristas, pues buscaban resaltar lo más relevante de la cultura local, y se encontraban estrechamente relacionadas con una leve oleada de romanticismo.	El romanticismo es el mar, las obras narrativas del siglo XIX son una ola.	Las obras narrativas	Establecer una relación entre la literatura y un fenómeno de la naturaleza (una ola).

Metáfora Ontológica	una sociedad de jóvenes con hambre de libertad.	La libertad es un alimento.	La libertad	Expresar una cualidad.
Metáfora Ontológica	se requiere consumir el arte	El arte es un alimento	Arte	Expresar una cualidad
Metáfora Ontológica	la ciudad era el escenario adecuado para transmitir emociones bajo diferentes matices.	La ciudad es un teatro y las emociones transmitidas son una obra dramática.	La ciudad es un teatro y las emociones transmitidas son una obra dramática.	Asociar la característica espacial de la ciudad con la del teatro.

Metáfora Ontológica	Es importante destacar que el estilo es lo que confiere a cada autor su personalidad y originalidad como artista.	El estilo es una persona con el poder de otorgar una dignidad a los autores que lo merecen. La personalidad y la originalidad son las dignidades de los autores.	El estilo	Establecer una característica
Metáfora Ontológica	Es importante destacar que el estilo es lo que confiere a cada autor su personalidad y originalidad como artista.	El estilo es una persona con el poder de otorgar una dignidad a los autores que lo merecen. La personalidad y la originalidad son las dignidades de los autores.	El estilo	Establecer una característica

Anexo 4-Cuadro 6. Hablante M1610A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1610A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	a la luz de los paradigmas más importantes de la literatura	Los paradigmas son una fuente de luz	Los paradigmas	Indicar una característica
Metáfora Estructural	serán abordados los puntos nucleares de la lectura	Las ideas son núcleos y la lectura es una célula	Las ideas y la lectura	Identificar aspectos
Metáfora Estructural	Las precisiones que el autor hace frente a ambos textos permiten tejer un diálogo entre ambos	El autor es un tejedor, las precisiones son sus hilos, el diálogo es un tejido	El autor, las precisiones y el diálogo.	Referirse
Metáfora Estructural	es posible precisar dos ideas que recogen los planteamientos defendidos en los apartados anteriores del ensayo	Las ideas son recolectores	Las ideas	Referirse
Metáfora Ontológica	dentro de los postulados de un método que, si bien es tanto una técnica como una epistemología, requiere de un abordaje preciso y riguroso	Los postulados son un recipiente	Los postulados	Asociar una forma con una función

Anexo 5 –Cuadro 1. Hablante M1410B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1410B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	El autor afirma que la evolución del relato de ficción es gradual y progresivo	El relato de ficción es un ser vivo	El relato de ciencia ficción	Otorgar una característica animada a una entidad inanimada.
Metáfora Estructural	la lengua puede evolucionar a través de la creación de distintos textos literarios	La lengua es un ser vivo, los textos literarios son especies	La lengua	Otorgar una característica animada a una entidad inanimada.
Metáfora Estructural	Rastrear mediante el estudio de textos escritos las posibles relaciones sociales entre el contexto y el autor	El lector es un rastreador. Las posibles relaciones sociales entre el contexto y el autor son los objetos de la búsqueda. Los textos escritos son los rastros y su estudio es el mecanismo de búsqueda.	El lector, los textos escritos y las relaciones sociales entre contextos.	Referirse

Anexo 6 – Cuadro 7. Hablante M1711B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1711B	Metáfora Conceptual	Dominio fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	El amor patriótico como centro de todos los ciudadanos	El amor patriótico es un espacio de cohesión ciudadana.	El amor patriótico	El amor patriótico está en el centro y el desamor patriótico está en la periferia.

Anexo 7 – Cuadro 8. Hablante F1611B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F1611B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	Durante toda su vida Andrés Caicedo consiguió vivir en toda la ciudad conociendo así su gran brecha cultural.	La ciudad es un camino con brechas. Las brechas constituyen la cultura.	La ciudad	Identificar aspectos.
Metáfora Ontológica	Su gran contraparte era el sur de Cali, donde vivía la gente con menos recursos, donde reinaba la salsa.	La salsa es un rey y el sur de Cali es un reino.	La salsa y el sur de la ciudad.	Establecer una relación entre dos conceptos que se complementan.
Metáfora Ontológica	En esos tiempos música como la salsa también iba en contra de muchos preceptos conservadores y religiosos.	La música es un opositor.	La música.	Personificación.
Metáfora Estructural	La danza se llega a reflejar un poco en su literatura.	La literatura es un espejo.	La literatura	Establecer una relación de semejanza.
Metáfora Ontológica	El libro miente	El libro es una persona mentirosa.	El libro	Personificación.
Metáfora Ontológica	El cine agota	El cine es una entidad que puede generar	El cine	Personificación.
Metáfora Ontológica	La letra transporta un mensaje	El mensaje es un pasajero	La letra	Identificar aspectos.

Anexo 8 – Cuadro 9. Hablante F139A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F139A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	música profundamente arraigada dentro de nosotros	La música es una planta de raíces largas	La música	Referirse.

Metáfora Ontológica	la danza ha desempeñado un papel fundamental en la configuración de los acontecimientos históricos y sigue haciéndolo hoy en día.	La configuración de los acontecimientos históricos es una obra artística.	La danza y la configuración	Establecer una cualidad
Metáfora Ontológica	la tecnología y las colaboraciones interdisciplinarias han permitido a la danza contemporánea seguir evolucionando	En una relación de poder, la tecnología y las colaboraciones interdisciplinarias tienen autoridad sobre la danza contemporánea.	La tecnologías y las colaboraciones.	Identificar aspectos.
Metáfora Ontológica	la danza tiene un rico legado histórico	La danza es una heredera	La danza	Referirse
Metáfora Ontológica	la danza sigue evolucionando	La danza es un ser vivo	Evolución	Establecer una característica
Metáfora Ontológica	El arte se enfrenta a retos como la falta de financiación y de accesibilidad	Los retos son adversarios.	Financiación y accesibilidad del arte	Establecer una relación de rivalidad.
Metáfora Ontológica	música profundamente arraigada dentro de nosotros	La música es una planta. Nosotros somos la tierra.	La música	Identificar una relación

Anexo 9—Cuadro 10. Hablante F139B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F139B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
	las prácticas de significación que se tejen dentro del contexto educativo	Las prácticas de significación son tejidos. El contexto educativo es un telar.	Las practicas de significación que se tejen.	Establecer una relación de correspondencia.
Metáfora Ontológica	la población estudiantil construye una identidad colectiva	La población estudiantil es un constructor y la identidad colectiva es un edificio.	La identidad colectiva.	Identificar aspectos.
Metáfora Ontológica	Las diferentes circunstancias que han golpeado el sentido de unión de la comunidad.	Las diferentes circunstancias son un agresor y el sentido de unión de la comunidad es una	Las diferentes circunstancias.	Referirse.
Metáfora Ontológica	La pregunta que orienta el presente ensayo	La pregunta es un guía	La pregunta	Personificación
Metáfora Ontológica	Dentro del corpus elegido, se encuentra justamente que los mensajes que en él están ubicados expresan una conciencia colectiva	El corpus es un recipiente. Los mensajes son contenidos.	El corpus elegido.	Expresar una cualidad.

Metáfora Ontológica	Esta comunidad ha presentado dentro de su interacción cotidiana una serie de diferencias	La comunidad es un recipiente.	La comunidad.	Referirse.
----------------------------	--	--------------------------------	---------------	------------

Anexo 10 – Tabla 11. Hablante F1510B. Tabla de categorización de metáforas conceptuales.

F1510B	Metáfora conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	nos permite referenciar la importancia de sus aportes para el campo de la literatura	La literatura es un espacio. Los aportes son posiciones.	La literatura y las posiciones	Asociar características
Metáfora Estructural	es trascendente identificar el objetivo que los autores se trazan a la hora de redactar y publicar un texto	El objetivo es un camino, redactar y publicar son metas.	El objetivo, redactar y publicar	Establecer metas y motivaciones
Metáfora Ontológica	los principales aportes de Wrede giran en torno a la construcción de una literatura que permita un dialogo entre el texto y la sociedad	La literatura es una edificación. El texto y la sociedad son personas.	La literatura y la sociedad	Expresar una relación

Anexo 11 – Tabla 12. Hablante

M149B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	elemento frecuentado desde diferentes enfoques artísticos y que, de manera precisa, Gutiérrez (2021) aborda con una postura empática para lograr construir una visión del tejido social	El tejido social es un edificio.	Edificio	Identificar aspectos.
Metáfora Estructural	La función de Isabel (personaje central de la historia), es desempolvar el suave tacto de la empatía	La empatía es una mano	La empatía	Identificar aspectos.

M149B. Tabla de categorización de metáforas conceptuales.

Metáfora Estructural	Desde esta perspectiva, la vida de Isabel expone con claridad, desde su infancia, problemáticas sociales que han dejado un sinsabor en la identidad latinoamericana	Las problemáticas sociales son un alimento	La problemáticas sociales	Identificar aspectos
Metáfora Estructural	Las esferas sociales son renglones sobre los cuales el artista danza	La sociedad es un escenario sobre el que el artista danza	Las esferas sociales	Referirse
Metáfora Ontológica	la narrativa es una imaginación portadora en cierto sentido de una realidad	La narrativa es una imaginación que porta una realidad. La imaginación es un vehículo y una parte de la realidad es un pasajero.	La literatura	Identificar aspectos.
Metáfora Ontológica	El personaje femenino en la obra es, sin duda, un arquetipo de la unidad que trae consigo el papel de la mujer dentro del sistema social	El sistema social es una obra de teatro. La mujer es una actriz.	La mujer	Referirse.

Anexo 12 – Tabla 13. Hablante F1510A. Tabla de categorización de metáforas conceptuales.

F1510A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Tejer la lengua	La lengua es un tejido.	La lengua	Referirse
Metáfora Ontológica	La construcción de un pensamiento divergente e incluyente no solo se produce reconociendo causas humanas, sino que también es indispensable reconocer los motivos de la naturaleza.	El pensamiento es una edificación	El pensamiento	Referirse.
Metáfora Ontológica	Esas otras formas de vida que se tejen en torno al territorio	La vida es un tejido, las formas de vida son los hilos.	Formas de vida	Asociar características
Metáfora Ontológica	construir narraciones en torno a elementos de la naturaleza es tejer un puente entre el cuerpo y la divinidad.	las narraciones son edificaciones. El puente es una de estas edificaciones. El puente es un tejido. El cuerpo y la divinidad son lugares.	Cuerpos y divinidad	Asociar características
Metáfora Estructural	Se debe reconocer que esos otros lenguajes son un espejo de la luz interior del hombre	El lenguaje es un espejo, el alma del hombre es su reflejo	El lenguaje y el alma humana	Identificar aspectos
Metáfora Ontológica	se pronuncian las voces del olvido	El olvido es un colectivo de personas que se manifiestan verbalmente.	El olvido y la voz	Personificación
Metáfora Orientacional	Uno los puntos más altos en la narrativa del vídeo, es la reivindicación del territorio como una de las esencias más importantes del ser indígena	En la narrativa del video la reivindicación del territorio es arriba y el desistimiento del territorio es abajo.	La reivindicación del territorio	Referirse a una característica positiva

11.2. Metáforas conceptuales halladas en el género discursivo poesía.

Anexo 13 – Cuadro 14. Hablante F1510A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales

F1510A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Orientacional	Heridas que bajan y me encuentran, en el dolor convivo.	Las heridas son un cuerpo móvil. El cuerpo se traslada en dirección hacia abajo. El dolor es abajo.	Las heridas y el dolor.	El gozo es arriba, el dolor es abajo.

Anexo 14 – Cuadro 15. Hablante F1510B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F1510B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	La felicidad se Inmiscuye entre nosotros	La felicidad es una persona entrometida	La felicidad	Personificación.
Metáfora Ontológica	Las entrañas de la tristeza	La tristeza tiene entrañas, entonces; es un ser vivo.	Las entrañas de la tristeza	Identificar aspectos
Metáfora Ontológica	Mi mente jugando en el espacio	La mente es un ser vivo	La mente.	Referirse.

Anexo 15 – Cuadro 16. Hablante M1610A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1610A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	De las cosas más bellas, así como la sonrisa que es una de ellas.	La sonrisa es una cosa. Esa cosa (la sonrisa) es parte de un todo.	La sonrisa.	Cuantificar
Metáfora Ontológica	La alegría viene de la belleza	La belleza es un origen.	La alegría.	Atribuir características

Anexo 16 – Cuadro 17. Hablante M1410B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1410B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Pero de pronto, bailarás la música que cantaré. Al final, creo que soy un caso perdido.	La persona es un caso jurídico.	Persona	Referirse

Anexo 17 – Cuadro 18. Hablante F149A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F149A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	La avaricia siempre domina ignorando la distancia.	La avaricia es una persona poderosa.	La avaricia.	Personificación
Metáfora Ontológica	Mirar el tiempo como un castigo pero en el fondo saber que es el regalo más oculto que nadie agradece.	El tiempo es dinero.	El tiempo.	Establecer una relación de valor

Anexo 18 – Cuadro 19. Hablante F139B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F139B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	El tiempo te da la respiración en un problema.	El tiempo es un método de medición de la respiración y el problema es un ser vivo.	El tiempo y el problema.	Referirse.
Metáfora Ontológica	a veces el mismo tiempo son heridas que no soportamos.	El tiempo es una herida.	El tiempo.	Referirse.

Anexo 19 – Cuadro 20. Hablante F1611A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F1611A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Cada grieta de mi cuerpo, latido de una herida.	El cuerpo humano es una entidad sólida y continua. Las grietas sobre su superficie son heridas.	Grieta	Identificar un aspecto
Metáfora Ontológica	Aparece entre retazos del pasado la pregunta por el fuego.	El pasado es una tela de retazos. Los retazos son recuerdos.	El pasado	Referirse.
Metáfora Ontológica	Todo poema tiene su raíz en tu memoria	El poema es una planta y la memoria es la tierra	El poema y la memoria.	Referirse.
Metáfora Ontológica	La ceniza ha sepultado cada pliegue del silencio.	La ceniza es un sepulturero	La ceniza y cada pliegue del silencio.	Referirse.

Anexo 20 – Cuadro 21. Hablante F1611B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

F1611B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Nadie sabe qué me espera solo sé del silencio que se esconde bajo mi boca y en ella, muerto, descansa.	El silencio es un ser vivo y la boca es una tumba	La boca y el silencio.	Referirse.
Metáfora Ontológica	sonido que sepulta las últimas palabras de amor.	El sonido es un sepulturero y las últimas palabras de amor son una persona muerta.	El sonido y las últimas palabras de amor.	Personificación
Metáfora Estructural	Sé de la muerte final del camino	La muerte es un destino	La muerte	Referirse

Anexo 21 – Cuadro 22. Hablante M1611A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1611A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Esa flor que aunque estés en lo más profundo siempre te levantará.	La flor es una persona que toma decisiones. La flor puede ejecutar acciones humanas, como levantar a alguien o algo.	La flor	Dotar de cualidades vivas a un objeto inanimado
Metáfora Ontológica	Pero sí mi flor mi mundo mi jardín se convierten en un bosque incinerado por las llamas de la tristeza sin retorno.	Mi flor, mi mundo y mi jardín son árboles de un bosque. La tristeza es fuego.	La tristeza	Referirse.

Anexo 22 – Cuadro 23. Hablante M1711B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M1711B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Las palabras vuelan en el aire porque muere una ilusión	No hay seres vivos inmortales. Entonces, es posible prescindir de la relativa especificativa	Las palabras y la ilusión	Señalar una característica animada en una entidad inanimada.

Anexo 23 – Cuadro 24. Hablante M149A. Cuadro de categorización de metáforas conceptuales.

M149A	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Estructural	En un abismo de pensar caí	La rumiación mental es un abismo	Abismo de pensar.	Referirse.

Anexo 24 – Cuadro 25. Hablante M159B. Cuadro de categorización de metáforas conceptuale

M159B	Metáfora Conceptual	Dominio Fuente	Dominio Meta	Fin
Metáfora Ontológica	Mis lágrimas pasando por mis ojos me lastiman.	Los ojos son un camino.	Los ojos	Referirse.

